

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CA Manual d'instruccions
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
GR Εγχειρίδιο οδηγιών
RS Упутство за употребу



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Descàrrega el teu manual
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Κατεβάστε το εγχειρίδιό σας
Преузмите свој приручник

RADIO DIGITAL PORTÁTIL FM
PORTABLE DIGITAL FM RADIO
RADIO FM NUMÉRIQUE PORTABLE
RÁDIO FM DIGITAL PORTÁTIL
TRAGBARES DIGITALES FM-RADIO
RADIO FM DIGITALE PORTATILE
RÁDIO FM DIGITAL PORTÁTIL
PŘENOSNÉ DIGITÁLNÍ FM RÁDIO
BÆRBAR DIGITAL FM-RADIO
PRENOSNI DIGITALNI FM RADIO
PRENOSIVI DIGITALNI FM RADIO
PRZENOSNE CYFROWE RADIO FM
RADIO FM DIGITAL PORTABIL
ПОРТАТИВНЕ ЦИФРОВЕ FM-РАДИО
ФОРПТО ΨΗΦΙΑΚΟ ΡΑΔΙΟ FM
Портатилни дигитални ФМ радио

ref. SS-8880



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 9
FRANÇAIS	P. 15
PORTUGUESE	P. 21
DEUTSCH	P. 27
ITALIANO	P. 33
CATALÀ	P. 39
ČEŠTINA	P. 45
DANSK	P. 51
SLOVENSKI	P. 57
HRVATSKI	P. 63
POLSKI	P. 69
ROMÂNĂ	P. 75
УКРАЇНСЬКА	P. 81
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	P. 87
СРПСКИ	P. 93

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

Declaració de conformitat, Responsabilitat per l'eliminació de productes electrònics, Detalls de l'importador i Servei postvenda a les últimes pàgines.



1. **AVISO IMPORTANTE :**

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.
- Este manual se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2.

GENERAL PRECAUTIONS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

I. Restricciones

- Nunca sumerja el dispositivo ni el cable de carga en agua ni en ningún otro líquido. La unidad no es resistente al agua. En caso de que la radio caiga al agua, llévela a un servicio técnico autorizado para que la reparen antes de volver a utilizarla.
- No coloque ni utilice el dispositivo sobre superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o cerca de ellas, ni cerca de llamas abiertas.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto usted mismo. Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos cualificados.
- Nunca utilice accesorios que no sean recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o daños irreparables en el producto.
- No utilice el dispositivo para ningún otro fin que no sea el descrito en este manual.
- No utilice el dispositivo mientras se está cargando, ya que podría dañarlo.
- No deje caer, desmonte, deforme, modifique ni inserte ningún objeto en este producto, ya que podría dañar su funcionamiento.
- No intente reparar, modificar o desmontar el producto usted mismo. Este producto no contiene componentes que puedan ser reparados por el usuario y podría anular la garantía.
- No limpie el producto con alcohol, limpiadores a base de amoníaco ni limpiadores abrasivos.
- No ponga este producto en contacto con objetos afilados, ya que podrían provocar arañazos y daños en su funcionamiento.
- No intente sustituir la batería del producto, ya que está integrada y no puede ser cambiada por el usuario.
- Nunca utilice juntas baterías viejas y nuevas o de diferentes

tipos. Retire las baterías cuando no vaya a utilizar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado.

- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.
- Este producto no es un juguete, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar que muerdan o se traguen piezas pequeñas.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

II. Precauciones durante el uso de este aparato

- Mantenga el dispositivo alejado de la luz solar directa, el fuego u otros equipos de alto voltaje.
- **ADVERTENCIA:** el dispositivo puede calentarse durante la carga. Asegúrese siempre de que la radio esté apagada cuando enchufe y desenchufe el dispositivo. Si el dispositivo no está apagado, podría dañar la radio o lesionarse.
- Respete todas las señales y avisos que indiquen que los dispositivos eléctricos o los productos de radiofrecuencia deben apagarse en determinadas zonas.
- Deseche el producto y la batería del producto de acuerdo con las leyes y normativas locales.
- En caso de mal funcionamiento de la radio, o si se ha dañado de alguna manera, devuélvala al centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- Evite la exposición a temperaturas extremas, luz solar directa, humedad, arena, polvo o golpes mecánicos; nunca deje los productos directamente al sol.
- En vehículos o en grandes edificios de hormigón, la recepción de radio puede ser difícil o tener interferencias. Para utilizar el producto, intente escuchar la radio cerca de una ventana donde pueda captar una buena señal.
- No tire las pilas al fuego.
- Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a un volumen alto durante largos periodos de tiempo. Ajuste el volumen a un nivel seguro y tenga en cuenta que cuanto más alto sea el volumen, menor será el tiempo de escucha seguro.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Rango de frecuencia: FM 87,5~108 MHz

Fuente de alimentación: CC 4,5 V (3 pilas AAA, no incluidas)

Potencia de salida: 1 W RMS

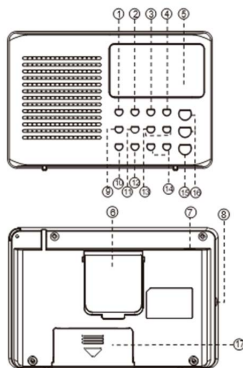
Hora: formato 12H/24H

Función de alarma

Función de memoria: 30 canales

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS Y LOS BOTONES

1. Botón de bloqueo
2. Botón DX
3. Botón del reloj
4. Botón 12/24
5. Pantalla
6. Soporte
7. Antena FM
8. Conector para auriculares
9. Botón de silencio
10. Botón de memoria
11. Botón de alarma
12. Botón 1Sleep
13. Botón de búsqueda
14. Botones M+ y M-
15. Botón de encendido
16. Control de volumen
17. Compartimento de las pilas



Alimentación

Abra el compartimento de las pilas e inserte 3 pilas AAA (no incluidas) tal y como se indica.

1. **Botón de bloqueo:** mantenga pulsado este botón para bloquear la unidad. Ninguno de los botones funcionará. Vuelva a pulsar este botón para desbloquear la unidad.
2. **BOTÓN DX:** Pulse este botón y la unidad se pondrá en recepción de radio a distancia.
3. **BOTÓN RELOJ:** En modo de espera, mantenga pulsado este botón para configurar la hora de la unidad. Cuando el número de las horas parpadee, pulse los botones de búsqueda para aumentar o disminuir la hora; después de configurar la hora, pulse este botón para confirmar la configuración de la hora. Al pulsar este botón de nuevo, el número de los minutos comenzará a parpadear. Ajuste la

configuración de los minutos y pulse este botón de nuevo para completar la configuración del reloj.

4. **BOTÓN 12/24:** Seleccione la visualización de la hora en el sistema de 12 o 24 horas.
5. **PANTALLA:** Para mostrar la hora y la frecuencia de la radio.
6. **SOPORTE:** Abra el soporte para sujetar la unidad.
7. **ANTENA FM:** Extienda la antena para recibir la mejor señal.
8. **CONECTOR PARA AURICULARES:** Conector para auriculares estéreo de 3,5 mm, que se puede utilizar para conectar la radio con auriculares.
9. **BOTÓN DE SILENCIAMIENTO:** Al pulsar el botón MUTE, la unidad entra en modo de silenciamiento.
10. **BOTÓN DE MEMORIA:** Esta radio tiene una función de memoria de frecuencias de radio con capacidad para almacenar 30 canales de radio. Este botón se puede utilizar para almacenar la radio y para comprobar la memoria de frecuencias de radio. Pulsando prolongadamente, podemos almacenar la frecuencia automáticamente.
11. **BOTÓN DE ALARMA:** En modo de espera, pulse prolongadamente este botón hasta que las horas empiecen a parpadear, pulse los dos botones de búsqueda para aumentar o disminuir la hora. Después de ajustar la hora, pulse este botón para confirmar y los minutos empezarán a parpadear. Ajuste los minutos y pulse este botón de nuevo para completar el ajuste de la alarma.
12. **BOTÓN DE SUSPENSIÓN:** Pulse este botón para configurar el tiempo de suspensión.
13. **BOTÓN DE BÚSQUEDA:** Pulse estos dos botones para buscar canales de radio guardados. Mantenga pulsado para escanear las emisoras automáticamente.
14. **BOTÓN M+ Y M-:** Pulse estos dos botones para seleccionar la emisora de radio almacenada.
15. **BOTÓN DE ENCENDIDO:** Con la ayuda de este botón podemos encender y apagar la unidad.
16. **CONTROL DE VOL + Y VOL -:** Pulse estos dos botones para ajustar el volumen.
17. **COMPARTIMENTO DE LAS PILAS:** Esta radio funciona con 3 pilas AAA (no incluidas con la unidad).

5. INSTRUCCIONES DE USO

• **Alimentación por pilas:** Abra la tapa del compartimento de las pilas e inserte 3 pilas AAA (no incluidas) en el compartimento según la polaridad negativa y positiva indicada, luego cierre la tapa del compartimento de las pilas. Sustituya las pilas por otras

nuevas cuando se agoten. El sonido de salida se deformará y la reproducción se detendrá si la potencia de las pilas es débil.

Precaución: no instale pilas de otras marcas ni pilas nuevas y viejas juntas; retire las pilas si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado; deseche las pilas agotadas de forma respetuosa con el medio ambiente.

Funcionamiento de la radio

- 1- Antes de empezar a escuchar la radio, intente acercar la unidad a una ventana y extienda completamente la antena.
- 2- Pulse el botón de encendido para encender la unidad.
- 3- Busque el canal FM deseado con la ayuda de los canales M+ y M- y empiece a escuchar música.

Auriculares

Puede escuchar la música a través de los auriculares conectándolos a la toma. Silencie el altavoz y disfrute de la música a través de los auriculares.

6. SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

- Una presión sonora excesiva en los auriculares puede provocar pérdida auditiva.
- No exponga el dispositivo ni la batería a la humedad, la lluvia, la arena o las altas temperaturas causadas por un sistema de calefacción o la exposición directa a la luz solar.
- No exponga la radio a goteos ni salpicaduras.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre la radio.
- Para limpiar la radio, utilice un paño seco. No utilice soluciones de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos, ya que pueden dañar la carcasa.

Seguridad auditiva.

- El uso de auriculares a un volumen alto puede dañar sus oídos.
- El sonido puede ser engañoso. Con el tiempo, su «nivel cómodo» de audición se adapta a un volumen más alto. Tras un uso prolongado, lo que suena «normal» puede ser demasiado alto y peligroso para sus oídos.
- Como precaución, seleccione un nivel de volumen seguro antes de que sus oídos se adapten a un nivel muy alto.
- Aumente el volumen lentamente hasta que oiga el sonido de forma cómoda y clara, sin distorsiones.

- Escuche música a un volumen razonable y durante períodos de tiempo razonables.
- No escuche a un volumen tan alto que no pueda oír lo que sucede a su alrededor.
- No utilice auriculares mientras conduce un vehículo motorizado, monta en bicicleta, etc.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si el dispositivo no se enciende o no emite ningún sonido, ajuste el volumen a un nivel adecuado.
- Si el dispositivo sigue sin funcionar, compruebe que las pilas estén cargadas y colocadas correctamente; sustitúyalas si es necesario.
- Si la recepción de la radio es deficiente, gire el dispositivo para mejorar la señal y obtener una mejor recepción.

¿Sigue sin funcionar? Si ha seguido todas las instrucciones correctamente y el producto sigue funcionando mal, póngase en contacto con el proveedor o con un centro de servicio técnico autorizado para obtener asistencia técnica. No intente desmontar ni reparar el producto usted mismo.

8. ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS ELECTRÓNICOS

ELIMINACIÓN DE UNIDADES QUE FUNCIONAN CON PILAS

No tire las pilas como basura normal, siempre deben reciclarse de forma adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlas llevándolas a centros de eliminación autorizados por el gobierno o a contenedores especializados que encontrará en grandes supermercados, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales cercanos que dispongan de este tipo de instalaciones.



1. **IMPORTANT NOTICE**

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. **GENERAL PRECAUTIONS SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER**

I. **Restrictions**

- Never immerse the device or the charging cable in water or any other liquid. The unit is not waterproof. In the event of the Radio falling in water take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not place or operate the device on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or irreparable damage to the product.
- Do not use the device for any other purpose than described in this manual.
- Do not use the device while in charge, otherwise it may also damage the device.
- Do not drop, disassemble, deform, modify or insert any objects into this product as operating damage may result.
- Do not attempt to repair, modify or disassemble the product yourself. This product does not contain any user-serviceable components and may void the warranty.
- Do not clean the product with alcohol, ammonia-based cleaners and abrasive cleaners.
- Do not place this product in contact with any sharp objects as this may cause scratches and operating damage.
- Do not attempt to replace the product battery, it is built-in and is not user changeable.
- Never use old and new batteries or different types of batteries together. Remove the batteries when you are not using the device for a longer period of time.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by

children.

- This Product is not a toy, keep it out of reach of children.
- Keep this product out of reach of children and pets to avoid chewing and swallowing small parts.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

II. **Precautions while using this device**

- Keep the device away from direct sunlight, fire, or other high voltage equipment.
- **WARNING:** the device might get warm during charging. Always ensure the radio is turned off when you plug and unplug the device. If the device is not turned off you might damage the radio or injure yourself.
- Observe all signs and displays that require an electrical device or RF radio product to be switch off in designated areas.
- Dispose of the product and the product's battery in accordance with local laws and regulations.
- In case of radio malfunction, or if it has been damaged in any manner, return it to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Avoid exposure to extreme temperature, direct sunlight, moisture, sand, dust, or mechanical shock; never leave the products directly into the sun.
- In vehicles or in large concrete buildings, radio reception may be difficult or noisy. For using the product, try to listen to the radio near a window where you may catch good signal.
- Do not dispose of batteries in fire.
- To avoid possible hearing damage, do not listen at high volume for long periods of time. Please set the volume to a safe level and understand that the louder the volume is, the shorter safe listening time is.
- To avoid possible hearing damage, do not listen at high volume for long periods of time. Please set the volume to a safe level and understand that the louder the volume is, the shorter safe listening time is.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Frequency range: FM 87.5~108MHz

Power supply: DC 4.5V (3 x AAA Batteries, Not included)

Output power: 1W RMS

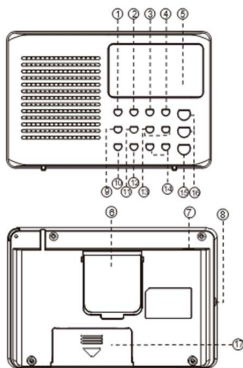
Time: 12H / 24H format

Alarm function

Memory function: 30 channels

4. PARTS AND BUTTON DESCRIPTION

1. Lock button
2. DX Button
3. Clock Button
4. 12/24 Button
5. Display
6. Bracket
7. FM Antenna
8. Phones Jack
9. Mute Button
10. Memory Button
11. Alarm Button
12. Sleep Button
13. Search Button
14. M+&M- Button
15. Power Button
16. Vol Control
17. Battery compartment



Battery Supply

Open the battery compartment and insert 3 x AAA batteries (Not included) as indicated.

1. **Lock button:** Long press this button to lock the unit. None of the buttons will work now. Press this button again to unlock the unit.
2. **DX BUTTON:** Press this button and unit will be on distance reception of radio.
3. **CLOCK BUTTON:** In standby mode, long press this button to set up the time of unit. When the hours number flashes, press search buttons to increase & decrease the time, after hour setting press this button to confirm the hour setting. Pressing this button again minute number start flashing. Adjust the minute setting and press this button again to complete the clock setting.

4. **12/24 BUTTON:** Select the time display in 12 hours or 24 hours system.
5. **DISPLAY:** To display the time and the frequency of radio.
6. **BRACKET:** Open the bracket to hold the unit.
7. **FM ANTENNA:** Extend the antenna to receive the best signal.
8. **PHONES JACK:** 3.5mm Stereo headphone jack, can be used to connect the radio with earphones.
9. **Mute BUTTON:** By pressing MUTE button unit enters into the mute mode.
10. **MEMORY BUTTON:** This radio has radio frequency memories function with 30 radio channels storing memory. This button can be used to store the radio and to check radio frequency memory. With long press we can store the frequency automatically.
11. **ALARM BUTTON:** In standby mode, long press this button until time hours number start flashing, press search two buttons to increase & decrease the time. After hour setting press this button to confirm and minute numbers start flashing. Adjust the minute setting and press this button again to complete the alarm setting.
12. **SLEEP BUTTON:** Press this button to set up the sleep time.
13. **SEARCH BUTTON:** Press these two buttons to search saved radio channels. Press and hold to scan the stations automatically.
14. **M+&M- BUTTON:** Press these two buttons to select storage radio station.
15. **POWER BUTTON:** With the help of this button we can turn the unit on and off.
16. **VOL + and VOL – CONTROL:** Press these 2 buttons to adjust the volume.
17. **BATTERY COMPARTMENT:** This radio works with 3xAAA Batteries (Not included with the unit)

5. INSTRUCTIONS FOR USE

• **Battery power:** Open the battery compartment lid and insert 3 pcs AAA size batteries (not included) into the compartment according to the negative and positive polarity indicates, then close the battery compartment lid. Please replace with new fresh battery in case of power exhausts. The output sound will deform, and playback will stop in case of battery power is getting weak.

Caution: please do not install different brand battery, or old and new batteries together; please take out the battery in case of no

operation in a long period; please disposal the exhausted battery in an environmentally friendly way.

Radio operation

- 1- Before start listening the radio, please try to move the unit next to window and extend fully the antenna.
- 2- Press power button to turn on the unit.
- 3- Search required FM channel with the help of M+ and M- channel and start listening to music.

Headphone

You can listen to the music through headphones by connecting headphone into the jack. Mute the loudspeaker enjoy the music through the headphone.

6. SAFETY AND MAINTENANCE

- Excessive sound pressure from headphones can cause hearing loss.
- Do not expose the device or battery to moisture, rain, sand or high temperatures caused by a heating system or direct exposure to sunlight.
- Do not expose the radio to dripping or splashing.
- Do not place objects containing liquids, such as vases, on the radio.
- To clean the radio, use a dry cloth. Do not use any cleaning solutions containing alcohol, ammonia, benzene or abrasives, as these may damage the housing.

Hearing safety.

- Using headphones at high volume can damage your ears.
- Sound can be deceptive. Over time, your 'comfortable level' of hearing adapts to a higher volume. After prolonged use, what sounds 'normal' may be too loud and dangerous for your ears.
- As a precaution, select a safe volume level before your ears adapt to a very high level.
- Increase the volume slowly until you hear the sound comfortably and clearly, without distortion.
- Listen to music at a reasonable volume and for reasonable periods of time.
- Do not listen at a volume so high that you cannot hear what is happening around you
- Do not use headphones while driving a motor vehicle, riding a bicycle, etc.

7. TROUBLESHOOTING

- If the device does not turn on or does not emit any sound, adjust the volume to a suitable level.
- If the device still does not work, check that the batteries are charged and inserted correctly; replace them if necessary.
- If radio reception is poor, rotate the device to improve the signal and obtain better reception.

Still not working? If you have followed all the instructions correctly and the product still malfunctions, please contact the vendor or authorized service center for maintenance support. Do not attempt to disassemble or repair the product yourself.

8. DISPOSAL OF ELECTRONIC GOODS

DISPOSAL OF BATTERY-OPERATED UNITS

Do not dispose the battery-operated units as normal rubbish, always these should be recycled in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.



1. AVIS IMPORTANT

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant utilisation.
- Ce manuel peut être téléchargé depuis notre page Web www.sogo.es
- Conservez ces instructions pour référence ultérieure.

2.

GENERAL PRECAUTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR

I. Restrictions

- Ne plongez jamais l'appareil ou le câble de recharge dans l'eau ou tout autre liquide. L'appareil n'est pas étanche. Si la radio tombe dans l'eau, apportez-la à un réparateur agréé pour la faire réparer avant de la réutiliser.
- Ne placez pas et n'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des techniciens qualifiés.
- N'utilisez jamais d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des dommages irréparables au produit.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas l'appareil pendant qu'il est en charge, sinon cela pourrait également l'endommager.
- Ne laissez pas tomber, ne démontez pas, ne déformez pas, ne modifiez pas et n'insérez aucun objet dans ce produit, car cela pourrait endommager son fonctionnement.
- N'essayez pas de réparer, modifier ou démonter le produit vous-même. Ce produit ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur et cela pourrait annuler la garantie.
- Ne nettoyez pas le produit avec de l'alcool, des nettoyeurs à base d'ammoniaque ou des nettoyeurs abrasifs.
- Ne placez pas ce produit en contact avec des objets pointus, car cela pourrait causer des rayures et endommager son fonctionnement.
- N'essayez pas de remplacer la batterie du produit, elle est intégrée et ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.
- N'utilisez jamais ensemble des piles anciennes et neuves ou

des piles de types différents. Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet, gardez-le hors de portée des enfants.
- Gardez ce produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter qu'ils ne mâchent ou n'avalent de petites pièces.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

II. **Précautions à prendre lors de l'utilisation de cet appareil**

- Tenez l'appareil à l'écart de la lumière directe du soleil, du feu ou d'autres équipements à haute tension.
- **AVERTISSEMENT** : l'appareil peut chauffer pendant le chargement. Assurez-vous toujours que la radio est éteinte lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil. Si l'appareil n'est pas éteint, vous risquez d'endommager la radio ou de vous blesser.
- Respectez tous les panneaux et affichages indiquant que les appareils électriques ou les produits radio RF doivent être éteints dans les zones désignées.
- Éliminez le produit et sa batterie conformément aux lois et réglementations locales.
- En cas de dysfonctionnement de la radio ou si elle a été endommagée de quelque manière que ce soit, renvoyez-la au centre de service agréé le plus proche pour qu'elle soit examinée, réparée ou réglée.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou à des chocs mécaniques ; ne laissez jamais les produits directement au soleil.
- Dans les véhicules ou les grands bâtiments en béton, la réception radio peut être difficile ou parasitée. Pour utiliser le produit, essayez d'écouter la radio près d'une fenêtre où vous pouvez capter un bon signal.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Pour éviter tout risque de lésion auditive, n'écoutez pas à volume élevé pendant de longues périodes. Réglez le volume à un niveau sûr et sachez que plus le volume est élevé, plus la durée d'écoute sans risque est courte.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Gamme de fréquences : FM 87,5~108 MHz

Alimentation : CC 4,5 V (3 piles AAA, non fournies)

Puissance de sortie : 1 W RMS

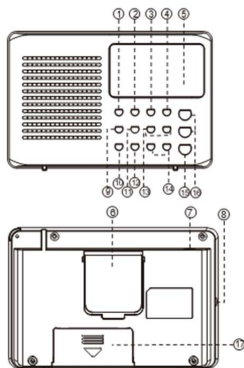
Heure : format 12 h / 24 h

Fonction alarme

Fonction mémoire : 30 stations

4. DESCRIPTION DES PIÈCES ET DES BOUTONS

1. Bouton de verrouillage
2. Bouton DX
3. Bouton Horloge
4. Bouton 12/24
5. Écran
6. Support
7. Antenne FM
8. Prise casque
9. Bouton Muet
10. Bouton Mémoire
11. Bouton Alarme
12. Bouton 1Sleep
13. Bouton de recherche
14. Boutons M+ et M-
15. Bouton d'alimentation
16. Contrôle du volume
17. Compartiment à piles



Alimentation

Ouvrez le compartiment à piles et insérez 3 piles AAA (non fournies) comme indiqué.

1. **Bouton de verrouillage** : appuyez longuement sur ce bouton pour verrouiller l'appareil. Aucun des boutons ne fonctionnera alors. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour déverrouiller l'appareil.
2. **BOUTON DX** : Appuyez sur ce bouton pour que l'appareil passe en mode de réception radio à distance.
3. **BOUTON CLOCK** : En mode veille, appuyez longuement sur ce bouton pour régler l'heure de l'appareil. Lorsque le chiffre des heures clignote, appuyez sur les boutons de recherche pour augmenter ou diminuer l'heure. Une fois l'heure réglée, appuyez sur ce bouton pour confirmer le réglage. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour que le chiffre des minutes

commence à clignoter. Réglez les minutes, puis appuyez à nouveau sur ce bouton pour terminer le réglage de l'horloge.

4. **BOUTON 12/24** : Sélectionnez l'affichage de l'heure en format 12 heures ou 24 heures.
5. **AFFICHAGE** : Pour afficher l'heure et la fréquence de la radio.
6. **SUPPORT** : Ouvrez le support pour maintenir l'appareil.
7. **ANTENNE FM** : Déployez l'antenne pour recevoir le meilleur signal.
8. **PHONES JACK** : prise casque stéréo 3,5 mm, peut être utilisée pour connecter la radio à des écouteurs.
9. **Mute BUTTON** : en appuyant sur le bouton MUTE, l'appareil passe en mode silencieux.
10. **MEMORY BUTTON** : cette radio dispose d'une fonction de mémorisation des fréquences radio avec 30 chaînes radio enregistrées en mémoire. Ce bouton peut être utilisé pour enregistrer la radio et vérifier la mémoire des fréquences radio. Une pression longue permet d'enregistrer automatiquement la fréquence.
11. **BOUTON ALARME** : En mode veille, appuyez longuement sur ce bouton jusqu'à ce que les chiffres des heures clignotent, puis appuyez sur les deux boutons de recherche pour augmenter ou diminuer l'heure. Une fois l'heure réglée, appuyez sur ce bouton pour confirmer et les chiffres des minutes commenceront à clignoter. Réglez les minutes, puis appuyez à nouveau sur ce bouton pour terminer le réglage de l'alarme.
12. **BOUTON SLEEP** : Appuyez sur ce bouton pour régler la durée de veille.
13. **BOUTON DE RECHERCHE** : Appuyez sur ces deux boutons pour rechercher les stations de radio enregistrées. Appuyez et maintenez enfoncé pour scanner automatiquement les stations.
14. **BOUTONS M+ ET M-** : Appuyez sur ces deux boutons pour sélectionner une station de radio enregistrée.
15. **BOUTON D'ALIMENTATION** : Ce bouton permet d'allumer et d'éteindre l'appareil.
16. **COMMANDE VOL + ET VOL -** : Appuyez sur ces deux boutons pour régler le volume.
17. **COMPARTIMENT À PILES** : Cette radio fonctionne avec 3 piles AAA (non fournies avec l'appareil).

5. MODE D'EMPLOI

• **Alimentation par piles** : Ouvrez le couvercle du compartiment à piles et insérez 3 piles AAA (non fournies) dans le compartiment en

respectant la polarité négative et positive indiquée, puis refermez le couvercle du compartiment à piles. Veuillez remplacer les piles par des piles neuves lorsqu'elles sont épuisées. Le son sera déformé et la lecture s'arrêtera si les piles sont faibles.

Attention : veuillez ne pas installer des piles de marques différentes, ni des piles neuves et usagées ensemble ; veuillez retirer les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période ; veuillez jeter les piles usagées de manière écologique.

Fonctionnement de la radio

- 1- Avant de commencer à écouter la radio, veuillez essayer de déplacer l'appareil près d'une fenêtre et de déployer complètement l'antenne.
- 2- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil.
- 3- Recherchez la station FM souhaitée à l'aide des boutons M+ et M- et commencez à écouter de la musique.

Casque

Vous pouvez écouter de la musique avec un casque en le branchant dans la prise jack. Coupez le haut-parleur et profitez de la musique avec le casque.

6. SÉCURITÉ ET ENTRETIEN

- Une pression acoustique excessive provenant des écouteurs peut entraîner une perte auditive.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à l'humidité, à la pluie, au sable ou à des températures élevées causées par un système de chauffage ou une exposition directe au soleil.
- N'exposez pas la radio à des gouttes ou des éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur la radio.
- Pour nettoyer la radio, utilisez un chiffon sec. N'utilisez pas de solutions nettoyantes contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs, car celles-ci pourraient endommager le boîtier.

Sécurité auditive.

- L'utilisation d'écouteurs à volume élevé peut endommager vos oreilles.
- Le son peut être trompeur. Au fil du temps, votre « niveau confortable » d'écoute s'adapte à un volume plus élevé. Après une utilisation prolongée, ce qui semble « normal » peut être trop fort et dangereux pour vos oreilles.
- Par mesure de précaution, sélectionnez un niveau de volume

sûr avant que vos oreilles ne s'adaptent à un niveau très élevé.

- Augmentez lentement le volume jusqu'à ce que vous entendiez le son confortablement et clairement, sans distorsion.
- Écoutez de la musique à un volume raisonnable et pendant des durées raisonnables.
- N'écoutez pas à un volume si élevé que vous ne pouvez plus entendre ce qui se passe autour de vous.
- N'utilisez pas d'écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule à moteur, faites du vélo, etc.

7. DÉPANNAGE

- Si l'appareil ne s'allume pas ou n'émet aucun son, réglez le volume à un niveau approprié.
- Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, vérifiez que les piles sont chargées et correctement insérées ; remplacez-les si nécessaire.
- Si la réception radio est mauvaise, tournez l'appareil pour améliorer le signal et obtenir une meilleure réception.

L'appareil ne fonctionne toujours pas ? Si vous avez suivi toutes les instructions correctement et que le produit fonctionne toujours mal, veuillez contacter le vendeur ou le centre de service agréé pour obtenir une assistance technique. N'essayez pas de démonter ou de réparer le produit vous-même.

8. ÉLIMINATION DES BIENS ÉLECTRONIQUES

MISE AU REBUT DES UNITÉS FONCTIONNANT SUR BATTERIE

Ne jetez pas les appareils à piles comme des déchets normaux, ils doivent toujours être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les déposant dans des centres d'élimination agréés par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans n'importe quel supermarché, magasin d'électronique ou de produits électrodomestiques ou centre commercial à proximité qui dispose de ce type d'installations.



1. AVISO IMPORTANTE

- **Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de utilizar o produto.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2.

GENERAL PRECAUTIONS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR

I. Restrições

- Nunca mergulhe o dispositivo ou o cabo de carregamento em água ou qualquer outro líquido. A unidade não é à prova de água. Caso o rádio caia na água, leve-o a um agente de assistência autorizado para reparação antes de voltar a utilizá-lo.
- Não coloque nem utilize o dispositivo sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto por conta própria. As reparações devem ser realizadas apenas por técnicos qualificados.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou danos irreparáveis ao produto.
- Não utilize o dispositivo para qualquer outra finalidade que não seja a descrita neste manual.
- Não utilize o dispositivo enquanto estiver a carregar, caso contrário, também poderá danificá-lo.
- Não deixe cair, desmonte, deforme, modifique ou insira quaisquer objetos neste produto, pois isso pode resultar em danos de funcionamento.
- Não tente reparar, modificar ou desmontar o produto por conta própria. Este produto não contém componentes que possam ser reparados pelo utilizador e isso pode invalidar a garantia.
- Não limpe o produto com álcool, produtos de limpeza à base de amoníaco e produtos de limpeza abrasivos.
- Não coloque este produto em contacto com objetos pontiagudos, pois isso pode causar riscos e danos operacionais.
- Não tente substituir a bateria do produto, pois ela é integrada e não pode ser substituída pelo utilizador.

- Nunca utilize baterias velhas e novas ou baterias de tipos diferentes em conjunto. Remova as baterias quando não estiver a utilizar o dispositivo por um longo período de tempo.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças.
- Este produto não é um brinquedo, mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Mantenha este produto fora do alcance de crianças e animais de estimação para evitar que mastiguem e engulam peças pequenas.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

II. **Precauções ao utilizar este dispositivo**

- Tenez l'appareil à l'écart de la lumière directe du soleil, du feu ou d'autres
- Mantenha o dispositivo longe da luz solar direta, fogo ou outros equipamentos de alta tensão.
- **AVISO:** o dispositivo pode aquecer durante o carregamento. Certifique-se sempre de que o rádio está desligado quando ligar e desligar o dispositivo. Se o dispositivo não estiver desligado, poderá danificar o rádio ou ferir-se.
- Respeite todos os sinais e avisos que exijam que um dispositivo elétrico ou produto de rádio RF seja desligado em áreas designadas.
- Elimine o produto e a bateria do produto de acordo com as leis e regulamentos locais.
- Em caso de mau funcionamento do rádio ou se ele tiver sido danificado de alguma forma, devolva-o à assistência técnica autorizada mais próxima para exame, reparação ou ajuste.
- Evite a exposição a temperaturas extremas, luz solar direta, humidade, areia, poeira ou choques mecânicos; nunca deixe os produtos diretamente ao sol.
- Em veículos ou em grandes edifícios de betão, a recepção de rádio pode ser difícil ou ruidosa. Para utilizar o produto, tente ouvir o rádio perto de uma janela onde possa captar um bom sinal.
- Não deite as pilhas no fogo.
- Para evitar possíveis danos auditivos, não ouça em volume alto por longos períodos de tempo. Defina o volume para um nível seguro e entenda que quanto mais alto for o volume, menor será o tempo de audição seguro.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Gama de frequências: FM 87,5~108 MHz

Fonte de alimentação: CC 4,5 V (3 pilhas AAA, não incluídas)

Potência de saída: 1 W RMS

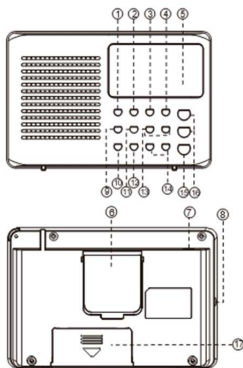
Hora: formato 12H/24H

Função de alarme

Função de memória: 30 canais

4. DESCRIÇÃO DAS PARTES E DOS BOTÕES

1. Botão de bloqueio
2. Botão DX
3. Botão do relógio
4. Botão 12/24
5. Ecrã
6. Suporte
7. Antena FM
8. Tomada para auscultadores
9. Botão de silenciamento
10. Botão de memória
11. Botão de alarme
12. Botão 1Sleep
13. Botão de pesquisa
14. Botão M+&M-
15. Botão de alimentação
16. Controlo de volume
17. Compartimento da bateria



Alimentação da bateria

Abra o compartimento da bateria e insira 3 pilhas AAA (não incluídas) conforme indicado.

1. **Botão de bloqueio:** Pressione este botão por alguns segundos para bloquear a unidade. Nenhum dos botões funcionará agora. Pressione este botão novamente para desbloquear a unidade.
2. **BOTÃO DX:** Pressione este botão e a unidade entrará em modo de recepção de rádio à distância.
3. **BOTÃO CLOCK:** No modo de espera, pressione este botão por alguns segundos para configurar a hora da unidade. Quando o número das horas piscar, pressione os botões de pesquisa para aumentar ou diminuir a hora. Após definir as horas, pressione este botão para confirmar a configuração. Ao pressionar este botão novamente, o número dos

minutos começará a piscar. Ajuste a configuração dos minutos e pressione este botão novamente para concluir a configuração do relógio.

4. **BOTÃO 12/24:** Selecione a exibição da hora no sistema de 12 ou 24 horas.
5. **VISOR:** Para exibir a hora e a frequência do rádio.
6. **SUPORTE:** Abra o suporte para segurar a unidade.
7. **ANTENA FM:** Estenda a antena para receber o melhor sinal.
8. **CONECTOR DE AURICULARES:** Conector de auriculares estéreo de 3,5 mm, pode ser usado para conectar o rádio com auriculares.
9. **BOTÃO MUTE:** Ao pressionar o botão MUTE, a unidade entra no modo mudo.
10. **BOTÃO MEMORY:** Este rádio tem a função de memória de frequência de rádio com 30 canais de rádio armazenados na memória. Este botão pode ser usado para armazenar o rádio e verificar a memória de frequência de rádio. Com um toque longo, podemos armazenar a frequência automaticamente.
11. **BOTÃO DE ALARME:** No modo de espera, toque longamente neste botão até que o número das horas comece a piscar, toque nos dois botões de pesquisa para aumentar e diminuir a hora. Após definir a hora, toque neste botão para confirmar e os números dos minutos começarão a piscar. Ajuste a configuração dos minutos e toque neste botão novamente para concluir a configuração do alarme.
12. **BOTÃO DE SUSPENSÃO:** Toque neste botão para configurar o tempo de suspensão.
13. **BOTÃO DE PESQUISA:** Pressione estes dois botões para pesquisar canais de rádio guardados. Pressione e mantenha pressionado para procurar as estações automaticamente.
14. **BOTÃO M+&M-:** Pressione estes dois botões para selecionar a estação de rádio guardada.
15. **BOTÃO DE LIGA/DESLIGA:** Com a ajuda deste botão, podemos ligar e desligar a unidade.
16. **CONTROLO VOL + e VOL -:** Pressione estes 2 botões para ajustar o volume.
17. **COMPARTIMENTO DAS PILHAS:** Este rádio funciona com 3 pilhas AAA (não incluídas com o aparelho)

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

• **Alimentação por pilhas:** Abra a tampa do compartimento das pilhas e insira 3 pilhas AAA (não incluídas) no compartimento, de acordo com as indicações de polaridade negativa e positiva, e feche a tampa do compartimento das pilhas. Substitua por

pilhas novas quando a energia se esgotar. O som de saída ficará distorcido e a reprodução será interrompida quando a energia das pilhas estiver fraca.

Cuidado: não instale pilhas de marcas diferentes ou pilhas novas e velhas juntas; retire as pilhas se o aparelho não for utilizado por um longo período; descarte as pilhas gastas de maneira ecológica.

Funcionamento do rádio

- 1- Antes de começar a ouvir rádio, tente mover a unidade para perto de uma janela e estenda totalmente a antena.
- 2- Pressione o botão liga/desliga para ligar a unidade.
- 3- Procure o canal FM desejado com a ajuda dos botões M+ e M- e comece a ouvir música.

Auscultadores

Pode ouvir música através dos auscultadores ligando-os à tomada. Silencie o altifalante e desfrute da música através dos auscultadores.

6. SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

- A pressão sonora excessiva dos auscultadores pode causar perda auditiva.
- Não exponha o dispositivo ou a bateria à humidade, chuva, areia ou altas temperaturas causadas por um sistema de aquecimento ou exposição direta à luz solar.
- Não exponha o rádio a pingos ou salpicos.
- Não coloque objetos que contenham líquidos, como vasos, sobre o rádio.
- Para limpar o rádio, use um pano seco. Não use soluções de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos, pois podem danificar a caixa.

Segurança auditiva.

- Usar auscultadores em volume alto pode danificar os seus ouvidos.
- O som pode ser enganador. Com o tempo, o seu «nível confortável» de audição adapta-se a um volume mais alto. Após uso prolongado, o que soa «normal» pode ser muito alto e perigoso para os seus ouvidos.
- Como precaução, selecione um nível de volume seguro antes que os seus ouvidos se adaptem a um nível muito alto.
- Aumente o volume lentamente até ouvir o som de forma confortável e clara, sem distorção.

- Ouça música num volume razoável e por períodos de tempo razoáveis.
- Não ouça em um volume tão alto que não consiga ouvir o que está a acontecer ao seu redor.
- Não utilize auscultadores enquanto conduz um veículo motorizado, anda de bicicleta, etc.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Se o dispositivo não ligar ou não emitir nenhum som, ajuste o volume para um nível adequado.
- Se o dispositivo continuar sem funcionar, verifique se as pilhas estão carregadas e inseridas corretamente; substitua-as, se necessário.
- Se a recepção de rádio for fraca, rode o dispositivo para melhorar o sinal e obter uma melhor recepção.

Ainda não funciona? Se seguiu todas as instruções corretamente e o produto continua com defeito, contacte o fornecedor ou o centro de assistência autorizado para obter assistência técnica. Não tente desmontar ou reparar o produto por conta própria.

8. ELIMINAÇÃO DE BENS ELECTRÓNICOS

ELIMINAÇÃO DE UNIDADES ALIMENTADAS POR BATERIA

Não deite fora as unidades a pilhas como lixo normal, estas devem ser sempre recicladas de forma adequada e de acordo com as leis municipais locais. Pode reciclá-las levando-as a centros de eliminação autorizados pelo governo ou a caixotes do lixo especializados, que pode encontrar em grandes supermercados, lojas de produtos electrónicos ou electrodomésticos ou centros comerciais que tenham este tipo de instalações disponíveis.



1. WICHTIGER HINWEIS

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung immer sorgfältig durch.
- Diese Anleitung kann von unserer Website www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. **GENERAL PRECAUTIONS** SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BENUTZER

I. Einschränkungen

- Tauchen Sie das Gerät oder das Ladekabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Sollte das Radio ins Wasser fallen, bringen Sie es zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst, bevor Sie es wieder verwenden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es dort nicht.
- Versuchen Sie bei Hardwareproblemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder irreparablen Schäden am Produkt führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs, da dies ebenfalls zu Schäden am Gerät führen kann.
- Lassen Sie dieses Produkt nicht fallen, zerlegen Sie es nicht, verformen Sie es nicht, verändern Sie es nicht und führen Sie keine Gegenstände in das Produkt ein, da dies zu Funktionsstörungen führen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, zu modifizieren oder zu zerlegen. Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Komponenten und die Garantie kann dadurch erlöschen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Alkohol, Reinigungsmitteln auf Ammoniakbasis und Scheuermitteln.
- Bringen Sie dieses Produkt nicht mit scharfen Gegenständen in Kontakt, da dies zu Kratzern und Funktionsstörungen führen kann.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie des Produkts zu ersetzen, da sie fest eingebaut ist und nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann.

- Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien oder verschiedene Batterietypen zusammen. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, um zu verhindern, dass diese kleine Teile kauen oder verschlucken.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

II. **Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung dieses Geräts**

- Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder anderen Hochspannungsgeräten fern.
- **WARNING:** Das Gerät kann während des Ladevorgangs warm werden. Vergewissern Sie sich immer, dass das Radio ausgeschaltet ist, wenn Sie das Gerät anschließen oder vom Stromnetz trennen. Wenn das Gerät nicht ausgeschaltet ist, können Sie das Radio beschädigen oder sich verletzen.
- Beachten Sie alle Schilder und Anzeigen, die das Ausschalten von Elektrogeräten oder HF-Funkgeräten in bestimmten Bereichen vorschreiben.
- Entsorgen Sie das Produkt und den Akku des Produkts gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.
- Bei einer Fehlfunktion des Radios oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie es zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Servicestelle.
- Vermeiden Sie extreme Temperaturen, direkte Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Sand, Staub oder mechanische Stöße; lassen Sie die Produkte niemals direkt in der Sonne liegen.
- In Fahrzeugen oder großen Betongebäuden kann der Radioempfang schwierig oder verrauscht sein. Versuchen Sie, das Produkt in der Nähe eines Fensters zu verwenden, wo Sie einen guten Empfang haben.
- Entsorgen Sie Batterien nicht im Feuer.
- Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke. Stellen Sie die Lautstärke auf ein sicheres Niveau ein und beachten Sie, dass die sichere Hörzeit umso kürzer ist, je lauter die Lautstärke ist.

3. TECHNISCHE DATEN

Frequenzbereich: FM 87,5~108 MHz

Stromversorgung: 4,5 V Gleichstrom (3 x AAA-Batterien, nicht im Lieferumfang enthalten)

Ausgangsleistung: 1 W RMS

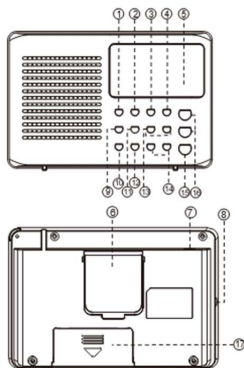
Zeit: 12-Stunden-/24-Stunden-Format

Alarmfunktion

Speicherfunktion: 30 Kanäle

4. BESCHREIBUNG DER TEILE UND TASTEN

1. Sperrtaste
2. DX-Taste
3. Uhr-Taste
4. 12/24-Taste
5. Anzeige
6. Halterung
7. FM-Antenne
8. Kopfhörerbuchse
9. Stummschalttaste
10. Speichertaste
11. Alarmtaste
12. 1Sleep-Taste
13. Such-Taste
14. M+&M- Taste
15. Ein-/Aus-Taste
16. Lautstärkeregler
17. Batteriefach



Batterieversorgung

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 3 AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) wie angegeben ein.

1. **Sperrtaste:** Halten Sie diese Taste gedrückt, um das Gerät zu sperren. Nun funktioniert keine der Tasten mehr. Drücken Sie diese Taste erneut, um das Gerät zu entsperren.
2. **DX TASTE:** Drücken Sie diese Taste, um das Gerät auf Fernempfang einzustellen.
3. **UHR TASTE:** Halten Sie diese Taste im Standby-Modus gedrückt, um die Uhrzeit des Geräts einzustellen. Wenn die Stundenzahl blinkt, drücken Sie die Suchtasten, um die Uhrzeit zu erhöhen oder zu verringern. Nach der Einstellung der Stunde drücken Sie diese Taste, um die Stundeneinstellung zu bestätigen. Wenn Sie diese Taste erneut drücken, beginnt die Minutenzahl zu blinken. Stellen

Sie die Minuteneinstellung ein und drücken Sie diese Taste erneut, um die Uhrzeiteinstellung abzuschließen.

4. **12/24 TASTE:** Wählen Sie die Zeitanzeige im 12-Stunden- oder 24-Stunden-System.
5. **ANZEIGE:** Zur Anzeige der Uhrzeit und der Radiofrequenz.
6. **HALTERUNG:** Öffnen Sie die Halterung, um das Gerät zu befestigen.
7. **FM-ANTENNE:** Ziehen Sie die Antenne aus, um den besten Empfang zu erzielen.
8. **PHONES JACK:** 3,5-mm-Stereo-Kopfhörerbuchse, kann zum Anschließen des Radios an Kopfhörer verwendet werden.
9. **Mute BUTTON:** Durch Drücken der MUTE-Taste wechselt das Gerät in den Stummschaltungsmodus.
10. **MEMORY BUTTON:** Dieses Radio verfügt über eine Speicherfunktion für Radiofrequenzen mit 30 Speicherplätzen für Radiosender. Mit dieser Taste können Sie den Radiosender speichern und den Speicher für Radiofrequenzen überprüfen. Durch langes Drücken können wir die Frequenz automatisch speichern.
11. **ALARM TASTE:** Drücken Sie im Standby-Modus diese Taste lange, bis die Stundenanzeige zu blinken beginnt, und drücken Sie dann die beiden Such-Tasten, um die Zeit zu erhöhen oder zu verringern. Nach der Einstellung der Stunden drücken Sie diese Taste zur Bestätigung, woraufhin die Minutenanzeige zu blinken beginnt. Stellen Sie die Minuten ein und drücken Sie diese Taste erneut, um die Alarmeinstellung abzuschließen.
12. **SLEEP TASTE:** Drücken Sie diese Taste, um die Schlafzeit einzustellen.
13. **SUCHTASTE:** Drücken Sie diese beiden Tasten, um gespeicherte Radiosender zu suchen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Sender automatisch zu scannen.
14. **M+&M- TASTE:** Drücken Sie diese beiden Tasten, um einen gespeicherten Radiosender auszuwählen.
15. **EIN-/AUS-TASTE:** Mit dieser Taste können Sie das Gerät ein- und ausschalten.
16. **VOL + und VOL - REGLER:** Drücken Sie diese beiden Tasten, um die Lautstärke einzustellen.
17. **BATTERIEFACH:** Dieses Radio wird mit 3 AAA-Batterien betrieben (nicht im Lieferumfang enthalten).

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

- **Batteriestrom:** Öffnen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie 3 AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

entsprechend der angegebenen Polarität (Plus und Minus) in das Fach ein. Schließen Sie anschließend den Batteriefachdeckel. Bitte ersetzen Sie die Batterien durch neue, wenn die Leistung nachlässt. Bei schwacher Batterieleistung verzerrt sich der Ton und die Wiedergabe wird unterbrochen.

Achtung: Bitte verwenden Sie keine Batterien anderer Marken und legen Sie keine alten und neuen Batterien zusammen ein. Bitte entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. Bitte entsorgen Sie leere Batterien auf umweltfreundliche Weise.

Radiobetrieb

- 1- Bevor Sie mit dem Radiohören beginnen, stellen Sie das Gerät bitte in die Nähe eines Fensters und ziehen Sie die Antenne vollständig aus.
- 2- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- 3- Suchen Sie mit Hilfe der Tasten M+ und M- den gewünschten FM-Kanal und beginnen Sie mit dem Musikhören.

Kopfhörer

Sie können Musik über Kopfhörer hören, indem Sie diese an die Buchse anschließen. Schalten Sie den Lautsprecher stumm und genießen Sie die Musik über die Kopfhörer.

6. SICHERHEIT UND WARTUNG

- Übermäßiger Schalldruck aus Kopfhörern kann zu Hörverlust führen.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keiner Feuchtigkeit, keinem Regen, keinem Sand und keinen hohen Temperaturen aus, die durch Heizungen oder direkte Sonneneinstrahlung verursacht werden.
- Setzen Sie das Radio keinen Tropfen oder Spritzern aus.
- Stellen Sie keine Gegenstände, die Flüssigkeiten enthalten, wie z. B. Vasen, auf das Radio.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Radios ein trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder Scheuermittel enthalten, da diese das Gehäuse beschädigen können.

Schutz des Gehörs.

- Die Verwendung von Kopfhörern bei hoher Lautstärke kann Ihr Gehör schädigen.
- Geräusche können trügerisch sein. Mit der Zeit passt sich Ihr

„angenehmes Hörniveau“ an eine höhere Lautstärke an. Nach längerem Gebrauch kann das, was Ihnen „normal“ erscheint, für Ihre Ohren zu laut und gefährlich sein.

- Wählen Sie vorsichtshalber eine sichere Lautstärke, bevor sich Ihre Ohren an eine sehr hohe Lautstärke gewöhnen.
- Erhöhen Sie die Lautstärke langsam, bis Sie den Ton angenehm und klar ohne Verzerrungen hören.
- Hören Sie Musik in angemessener Lautstärke und für angemessene Zeiträume.
- Hören Sie nicht mit einer so hohen Lautstärke, dass Sie nicht mehr hören können, was um Sie herum geschieht.
- Verwenden Sie keine Kopfhörer, während Sie ein Kraftfahrzeug führen, Fahrrad fahren usw.

7. FEHLERSUCHE

- Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt oder keinen Ton ausgibt, stellen Sie die Lautstärke auf einen geeigneten Pegel ein.
- Wenn das Gerät immer noch nicht funktioniert, überprüfen Sie, ob die Batterien geladen und richtig eingelegt sind; ersetzen Sie sie gegebenenfalls.
- Wenn der Radioempfang schlecht ist, drehen Sie das Gerät, um das Signal zu verbessern und einen besseren Empfang zu erzielen.

Funktioniert es immer noch nicht? Wenn Sie alle Anweisungen korrekt befolgt haben und das Produkt immer noch nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Händler oder einen autorisierten Kundendienst, um Unterstützung bei der Wartung zu erhalten. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu zerlegen oder zu reparieren.

8. ENTSORGUNG VON ELEKTRONIKGERÄTEN

ENTSORGUNG VON BATTERIEBETRIEBENEN GERÄTEN

Werfen Sie batteriebetriebene Geräte nicht in den normalen Müll, sondern recyceln Sie sie ordnungsgemäß und entsprechend den örtlichen Gesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich zugelassenen Entsorgungszentren oder zu speziellen Behältern bringen, die Sie in großen Supermärkten, Elektronik- oder Haushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren in Ihrer Nähe finden, die über solche Einrichtungen verfügen.



1. **AVVISO IMPORTANTE**

- Leggere sempre attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- Il presente manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es
- Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

2. **ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE**

**GENERAL
PRECAUTIONS**

1. **Restrizioni**

- Non immergere mai il dispositivo o il cavo di ricarica in acqua o altri liquidi. L'unità non è impermeabile. Se la radio cade in acqua, portarla presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarla.
- Non posizionare né utilizzare il dispositivo su o vicino a superfici calde (ad es. piastre di fornelli) o fiamme libere.
- In caso di problemi hardware, non tentare di riparare il prodotto da soli. Le riparazioni devono essere eseguite solo da tecnici qualificati.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può causare incendi, scosse elettriche o danni irreparabili al prodotto.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare il dispositivo mentre è in carica, altrimenti potrebbe danneggiarsi.
- Non far cadere, smontare, deformare, modificare o inserire oggetti all'interno di questo prodotto, poiché potrebbero verificarsi danni al funzionamento.
- Non tentare di riparare, modificare o smontare il prodotto da soli. Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente e potrebbe invalidare la garanzia.
- Non pulire il prodotto con alcool, detergenti a base di ammoniaca e detergenti abrasivi.
- Non mettere questo prodotto a contatto con oggetti appuntiti, poiché ciò potrebbe causare graffi e danni al funzionamento.
- Non tentare di sostituire la batteria del prodotto, poiché è integrata e non può essere sostituita dall'utente.
- Non utilizzare mai batterie vecchie e nuove o batterie di

tipo diverso insieme. Rimuovere le batterie quando non si utilizza il dispositivo per un periodo di tempo prolungato.

- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo, tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici per evitare che masticino o ingeriscano piccole parti.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state fornite loro istruzioni o supervisione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

II. **Precauzioni durante l'uso di questo dispositivo**

- Tenere il dispositivo lontano dalla luce solare diretta, dal fuoco o da altre apparecchiature ad alta tensione.
- **AVVERTENZA:** il dispositivo potrebbe surriscaldarsi durante la ricarica. Assicurarsi sempre che la radio sia spenta quando si collega e scollega

3. SPECIFICHE TECNICHE

Gamma di frequenza: FM 87,5~108 MHz

Alimentazione: CC 4,5 V (3 batterie AAA, non incluse)

Potenza di uscita: 1 W RMS

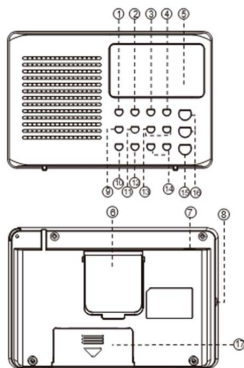
Ora: formato 12H / 24H

Funzione sveglia

Funzione memoria: 30 canali

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI E DEI PULSANTI

1. Pulsante di blocco
2. Pulsante DX
3. Pulsante Orologio
4. Pulsante 12/24
5. Display
6. Staffa
7. Antenna FM
8. Jack per cuffie
9. Pulsante Mute
10. Pulsante Memoria
11. Pulsante Sveglia
12. Pulsante 1Sleep
13. Pulsante di ricerca
14. Pulsante M+&M-
15. Pulsante di accensione
16. Controllo del volume
17. Vano batterie



Alimentazione

Aprire il vano batterie e inserire 3 batterie AAA (non incluse) come indicato.

1. **Pulsante di blocco:** premere a lungo questo pulsante per bloccare l'unità. Nessuno dei pulsanti funzionerà. Premere nuovamente questo pulsante per sbloccare l'unità.
2. **PULSANTE DX:** premere questo pulsante e l'unità passerà alla ricezione radio a distanza.
3. **PULSANTE CLOCK:** in modalità standby, premere a lungo questo pulsante per impostare l'ora dell'unità. Quando il numero delle ore lampeggia, premere i pulsanti di ricerca per aumentare o diminuire l'ora, dopo aver impostato l'ora premere questo pulsante per confermare l'impostazione dell'ora. Premendo nuovamente questo pulsante, il numero dei minuti inizierà a lampeggiare. Regolare l'impostazione

dei minuti e premere nuovamente questo pulsante per completare l'impostazione dell'orologio.

4. **PULSANTE 12/24:** Seleziona la visualizzazione dell'ora nel sistema 12 ore o 24 ore.
5. **DISPLAY:** Per visualizzare l'ora e la frequenza della radio.
6. **STAFFA:** Apri la staffa per fissare l'unità.
7. **ANTENNA FM:** Estendi l'antenna per ricevere il segnale migliore.
8. **JACK CUFFIE:** Jack per cuffie stereo da 3,5 mm, può essere utilizzato per collegare la radio alle cuffie.
9. **PULSANTE MUTE:** Premendo il pulsante MUTE l'unità entra in modalità silenziosa.
10. **PULSANTE MEMORY:** Questa radio dispone di una funzione di memoria delle frequenze radio con 30 canali radio memorizzabili. Questo pulsante può essere utilizzato per memorizzare la radio e per controllare la memoria delle frequenze radio. Premendo a lungo è possibile memorizzare automaticamente la frequenza.
11. **PULSANTE SVEGLIA:** in modalità standby, premere a lungo questo pulsante fino a quando le ore iniziano a lampeggiare, quindi premere i due pulsanti di ricerca per aumentare o diminuire l'ora. Dopo aver impostato l'ora, premere questo pulsante per confermare e i minuti inizieranno a lampeggiare. Regolare l'impostazione dei minuti e premere nuovamente questo pulsante per completare l'impostazione della sveglia.
12. **PULSANTE SLEEP:** premere questo pulsante per impostare il tempo di sospensione.
13. **PULSANTE DI RICERCA:** premere questi due pulsanti per cercare i canali radio memorizzati. Tenere premuto per eseguire la scansione automatica delle stazioni.
14. **PULSANTE M+&M-:** premere questi due pulsanti per selezionare la stazione radio memorizzata.
15. **PULSANTE DI ACCENSIONE:** con l'aiuto di questo pulsante è possibile accendere e spegnere l'unità.
16. **CONTROLLO VOL + e VOL -:** premere questi 2 pulsanti per regolare il volume.
17. **VANO BATTERIE:** Questa radio funziona con 3 batterie AAA (non incluse con l'unità).

5. ISTRUZIONI PER L'USO

• **Alimentazione a batteria:** aprire il coperchio del vano batterie e inserire 3 batterie AAA (non incluse) nel vano secondo la polarità negativa e positiva indicata, quindi chiudere il coperchio del vano batterie. Sostituire con batterie nuove quando quelle in

uso sono scariche. Quando le batterie sono scariche, il suono in uscita si deforma e la riproduzione si interrompe.

Attenzione: non utilizzare batterie di marche diverse o batterie vecchie e nuove insieme; rimuovere le batterie se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo; smaltire le batterie esaurite in modo ecologico.

Funzionamento della radio

- 1- Prima di ascoltare la radio, provare a spostare l'unità vicino a una finestra ed estendere completamente l'antenna.
- 2- Premere il pulsante di accensione per accendere l'unità.
- 3- Cercare il canale FM desiderato con l'aiuto dei pulsanti M+ e M- e iniziare ad ascoltare la musica.

Cuffie

È possibile ascoltare la musica tramite le cuffie collegandole al jack. Disattivare l'altoparlante per ascoltare la musica tramite le cuffie.

6. SICUREZZA E MANUTENZIONE

- Una pressione sonora eccessiva dalle cuffie può causare perdita dell'udito.
- Non esporre il dispositivo o la batteria a umidità, pioggia, sabbia o temperature elevate causate da un sistema di riscaldamento o dall'esposizione diretta alla luce solare.
- Non esporre la radio a gocce o schizzi d'acqua.
- Non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi, sulla radio.
- Per pulire la radio, utilizzare un panno asciutto. Non utilizzare soluzioni detergenti contenenti alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi, poiché potrebbero danneggiare l'involucro.

Sicurezza dell'udito.

- L'uso delle cuffie ad alto volume può danneggiare le orecchie.
- Il suono può essere ingannevole. Con il tempo, il "livello confortevole" dell'udito si adatta a un volume più alto. Dopo un uso prolungato, ciò che sembra "normale" potrebbe essere troppo forte e pericoloso per le orecchie.
- Come precauzione, selezionare un livello di volume sicuro prima che le orecchie si adattino a un livello molto alto.
- Aumentare il volume lentamente fino a sentire il suono in modo confortevole e chiaro, senza distorsioni.

- Ascolta la musica a un volume ragionevole e per periodi di tempo ragionevoli.
- Non ascoltare a un volume così alto da non riuscire a sentire cosa succede intorno a te.
- Non utilizzare le cuffie mentre si guida un veicolo a motore, si va in bicicletta, ecc.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Se il dispositivo non si accende o non emette alcun suono, regolare il volume a un livello adeguato.
- Se il dispositivo continua a non funzionare, controllare che le batterie siano cariche e inserite correttamente; se necessario, sostituirle.
- Se la ricezione radio è scarsa, ruotare il dispositivo per migliorare il segnale e ottenere una ricezione migliore.

Non funziona ancora? Se avete seguito correttamente tutte le istruzioni e il prodotto continua a non funzionare correttamente, contattate il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato per ricevere assistenza tecnica. Non tentate di smontare o riparare il prodotto da soli.

8. SMALTIMENTO DEI BENI ELETTRONICI

SMALTIMENTO DELLE UNITÀ A BATTERIA

Non smaltire le unità a batteria come normali rifiuti, ma riciclarle in modo corretto e secondo le leggi locali. È possibile riciclarle portandole nei centri di smaltimento autorizzati dal governo o nei bidoni specializzati che si trovano nei grandi supermercati, nei negozi di elettronica o di prodotti elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di queste strutture.



1. AVÍS IMPORTANT

- Llegeixi sempre atentament el manual d'instruccions abans d'utilitzar el producte.
- Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es
- Conservi aquestes instruccions per a futures consultes.

2.

GENERAL PRECAUTIONS

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT PER A L'USUARI

I. Restriccions

- Mai submergeixi el dispositiu ni el cable de càrrega en aigua ni en cap altre líquid. La unitat no és resistent a l'aigua. En cas que la ràdio caigui a l'aigua, porti-la a un servei tècnic autoritzat perquè la reparin abans de tornar a utilitzar-la.
- No col·loqui ni utilitzi el dispositiu sobre superfícies calentes (per exemple, plaques de cuina) o prop d'elles, ni prop de flames obertes.
- En cas de problemes de maquinari, no intenti reparar el producte vostè mateix. Les reparacions només han de ser realitzades per tècnics qualificats.
- Mai utilitzi accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o danys irreparables en el producte.
- No utilitzi el dispositiu per a cap altre fi que no sigui el descrit en aquest manual.
- No utilitzi el dispositiu mentre s'està carregant, ja que podria danyar-lo.
- No deixi caure, desmunt, deformi, modifiqui ni insereixi cap objecte en aquest producte, ja que podria danyar el seu funcionament.
- No intenti reparar, modificar o desmuntar el producte vostè mateix. Aquest producte no conté components que puguin ser reparats per l'usuari i podria anul·lar la garantia.
- No netegi el producte amb alcohol, netejadors a base d'amoníac ni netejadors abrasius.
- No posi aquest producte en contacte amb objectes esmolats, ja que podrien provocar esgarrapades i danys en el seu funcionament.
- No intenti substituir la bateria del producte, ja que està integrada i no pot ser canviada per l'usuari.
- Mai utilitzi juntes bateries velles i noves o de diferents tipus.

Retiri les bateries quan no vagi a utilitzar el dispositiu durant un període de temps prolongat.

- La neteja i el manteniment per part de l'usuari no han de ser realitzats per nens.
- Aquest producte no és una joguina, mantingui'l fora de l'abast dels nens.
- Mantingui aquest producte fora de l'abast dels nens i les mascotes per a evitar que mosseguin o s'empassin peces petites.
- Aquest aparell no està destinat a ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell per part d'una persona responsable de la seva seguretat. S'ha de supervisar als nens per a assegurar-se que no juguin amb l'aparell.

II. Precaucions durant l'ús d'aquest dispositiu

- Mantingui el dispositiu allunyat de la llum solar directa, el foc o altres equips d'alt voltatge.
- **ADVERTIMENT:** el dispositiu pot escalfar-se durant la càrrega. Asseguri's sempre que la ràdio estigui apagada quan endoll i desendolli el dispositiu. Si el dispositiu no està apagat, podria danyar la ràdio o lesionar-se.
- Respecti tots els senyals i avisos que indiquin que els dispositius elèctrics o els productes de radiofreqüència han d'apagar-se en determinades zones.
- Rebutgi el producte i la bateria del producte d'acord amb les lleis i normatives locals.
- En cas de mal funcionament de la ràdio, o si s'ha danyat d'alguna manera, retorni-la al centre de servei autoritzat més pròxim per al seu examen, reparació o ajust.
- Eviti l'exposició a temperatures extremes, llum solar directa, humitat, sorra, pols o cops mecànics; mai deixi els productes directament al sol.
- En vehicles o en grans edificis de formigó, la recepció de radi pot ser difícil o tenir interferències. Per a utilitzar el producte, intenti escoltar la ràdio prop d'una finestra on pugui captar un bon senyal.
- No tiri les piles al foc.
- Per a evitar possibles danys auditius, no escolti un volum alt durant llargs períodes de temps. Ajust el volum a un nivell segur i tingui en compte que com més alt sigui el volum, menor serà el temps d'escolta segur.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Rang de freqüència: FM 87,5~108 MHz

Font d'alimentació: CC 4,5 V (3 piles AAA, no incloses)

Potència de sortida: 1 W RMS

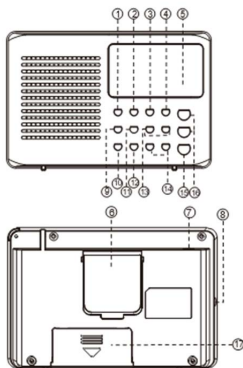
Hora: format 12H/24H

Funció d'alarma

Funció de memòria: 30 canals

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES I ELS BOTONS

1. Botó de bloqueig
2. Botó DX
3. Botó del rellotge
4. Botó 12/24
5. Pantalla
6. Suport
7. Antena FM
8. Connector per a auriculars
9. Botó de silenci
10. Botó de memòria
11. Botó d'alarma
12. Botó 1Sleep
13. Botó de cerca
14. Botons M+ i M-
15. Botó d'encesa
16. Control de volum
17. Compartiment de les piles



Alimentació

Obri el compartiment de les piles i insereixi 3 piles AAA (no incloses) tal com s'indica.

1. **Botó de bloqueig:** mantingui premut aquest botó per a bloquejar la unitat. Cap dels botons funcionarà. Torni a prémer aquest botó per a desbloquejar la unitat.
2. **BOTÓ DX:** Premi aquest botó i la unitat es posarà en recepció de radi a distància.
3. **BOTÓ RELLOTGE:** En mode d'espera, mantingui premut aquest botó per a configurar l'hora de la unitat. Quan el número de les hores parpellegi, premi els botons de cerca per a augmentar o disminuir l'hora. Una vegada configurada l'hora, premi aquest botó per a confirmar la configuració. En prémer aquest botó de nou, el número dels minuts començarà a parpellejar. Ajust la configuració dels minuts i

premi aquest botó de nou per a completar la configuració del rellotge.

4. **BOTÓ 12/24:** Seleccioni la visualització de l'hora en el sistema de 12 o 24 hores.
5. **PANTALLA:** Per a mostrar l'hora i la freqüència de la ràdio.
6. **SUPORT:** Obri el suport per a subjectar la unitat.
7. **ANTENA FM:** Estengui l'antena per a rebre el millor senyal.
8. **CONNECTOR D'AURICULARS:** Connector d'auriculars estèreo de 3,5 mm, que es pot utilitzar per a connectar la ràdio amb auriculars.
9. **BOTÓ DE SILENCIAMENT:** En prémer el botó MUTI, la unitat entra en mode silenci.
10. **BOTÓ DE MEMÒRIA:** Aquesta ràdio té una funció de memòria de freqüències de ràdio amb capacitat per a emmagatzemar 30 canals de ràdio. Aquest botó es pot utilitzar per a emmagatzemar la ràdio i per a comprovar la memòria de freqüències de ràdio. Prement prolongadament, podem emmagatzemar la freqüència automàticament.
11. **BOTÓ D'ALARMA:** En mode d'espera, premi prolongadament aquest botó fins que les hores comencin a parpellejar, premi els dos botons de cerca per a augmentar o disminuir l'hora. Després d'ajustar l'hora, premi aquest botó per a confirmar i els minuts començaran a parpellejar. Ajust els minuts i premi aquest botó de nou per a completar l'ajust de l'alarma.
12. **BOTÓ DE SUSPENSÍO:** Premi aquest botó per a configurar el temps de suspensió.
13. **BOTÓ DE CERCA:** Premi aquests dos botons per a buscar canals de ràdio guardats. Mantingui premut per a escanejar les emissores automàticament.
14. **BOTÓ M+ I M-:** Premi aquests dos botons per a seleccionar l'emissora de ràdio emmagatzemada.
15. **BOTÓ D'ENCESA:** Amb l'ajuda d'aquest botó podem encendre i apagar la unitat.
16. **CONTROL DE VOL + I VOL -:** Premi aquests dos botons per a ajustar el volum.
17. **COMPARTIMENT DE LES PILES:** Aquesta ràdio funciona amb 3 piles AAA (no incloses amb la unitat).

5. INSTRUCCIONS D'ÚS

• **Alimentació per piles:** Obri la tapa del compartiment de les piles i insereixi 3 piles AAA (no incloses) en el compartiment segons la polaritat negativa i positiva indicada, després tanqui la tapa del compartiment de les piles. Substueixi les piles per

altres noves quan s'esgotin. El so de sortida es deformarà i la reproducció es detindrà si l'alimentació de les piles és feble. Precaució: no instal·li piles d'altres marques ni barregi piles noves i velles; retiri les piles si no utilitzarà l'aparell durant un període prolongat; rebutgi les piles esgotades de manera respectuosa amb el medi ambient.

Funcionament de la ràdio

- 1- Abans de començar a escoltar la ràdio, intenti acostar la unitat a una finestra i estengui completament l'antena.
- 2- Premi el botó d'encesa per a encendre la unitat.
- 3- Busqui el canal FM desitjat amb l'ajuda dels canals M+ i M- i comenci a escoltar música.

Auriculars

Pot escoltar la música a través dels auriculars connectant-los a la presa. Silenciï l'altaveu i gaudi de la música a través dels auriculars.

6. SEGURETAT I MANTENIMENT

- Una pressió sonora excessiva en els auriculars pot provocar pèrdua auditiva.
- No exposi el dispositiu ni la bateria a la humitat, la pluja, la sorra o les altes temperatures causades per un sistema de calefacció o l'exposició directa a la llum solar.
- No exposi la ràdio a degotejos ni esquitxades.
- No col·loqui objectes que continguin líquids, com a gerros, sobre la ràdio.
- Per a netejar la ràdio, utilitzi un drap sec. No utilitzi solucions de neteja que continguin alcohol, amoníac, benzè o abrasius, ja que poden danyar la carcassa.

Seguretat auditiva.

- L'ús d'auriculars a un volum alt pot danyar les seves oïdes.
- El so pot ser enganyós. Amb el temps, el seu «nivell còmode» d'audició s'adapta a un volum més alt. Després d'un ús prolongat, la qual cosa sona «normal» pot ser massa alt i perillós per a les seves oïdes.
- Com a precaució, seleccioni un nivell de volum segur abans que les seves oïdes s'adaptin a un nivell molt alt.
- Augmenti el volum lentament fins que senti el so de manera còmoda i clara, sense distorsions.
- Escolti música a un volum raonable i durant períodes de temps raonables.

- No escolti un volum tan alt que no pugui sentir el que succeeix al seu voltant.
- No utilitzi auriculars mentre condueix un vehicle motoritzat, munta amb bicicleta, etc.

7. SOLUCIÓ DE PROBLEMES

- Si el dispositiu no s'encén o no emet cap so, ajust el volum a un nivell adequat.
- Si el dispositiu segueix sense funcionar, comprovi que les piles estiguin carregades i col·locades correctament; substitueixi-les si és necessari.
- Si la recepció de la ràdio és deficient, giri el dispositiu per a millorar el senyal i obtenir una millor recepció.

Segueix sense funcionar? Si ha seguit totes les instruccions correctament i el producte continua funcionant malament, posi's en contacte amb el proveïdor o amb un centre de servei tècnic autoritzat per a obtenir assistència tècnica. No intenti desmuntar ni reparar el producte vostè mateix.

8. ELIMINACIÓ DE PRODUCTES ELECTRÒNICS

ELIMINACIÓ D'UNITATS QUE FUNCIONEN AMB PILES

No tiri les piles com a escombraries normals, sempre han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-les portantles a centres d'eliminació autoritzats pel govern o a contenidors especialitzats que trobarà en grans supermercats, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials pròxims que disposin d'aquesta mena d'instal·lacions.



1. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tento návod si můžete stáhnout z naší webové stránky www.sogo.es
- Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2. GENERAL PRECAUTIONS BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO UŽIVATELE

1. Omezení

- Nikdy neponořujte zařízení ani nabíjecí kabel do vody nebo jiné kapaliny. Zařízení není vodotěsné. V případě, že rádio spadne do vody, před dalším použitím jej odнесите k autorizovanému servisu k opravě.
- Neumísťujte ani nepoužívejte zařízení na horkých površích (např. varné desky) nebo v blízkosti otevřeného ohně.
- V případě hardwarových problémů se nepokoušejte produkt opravit sami. Opravy by měly provádět pouze kvalifikovaní technici.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem zařízení, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo nevratnému poškození produktu.
- Přístroj nepoužívejte k jiným účelům, než jsou popsány v této příručce.
- Přístroj nepoužívejte během nabíjení, mohlo by dojít k jeho poškození.
- Tento produkt neupouštějte, nerozebírejte, nedeformujte, nemodifikujte a nekládejte do něj žádné předměty, protože by mohlo dojít k poškození při provozu.
- Nepokoušejte se produkt opravovat, upravovat nebo rozebírat sami. Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by mohl opravit uživatel, a mohlo by dojít ke ztrátě záruky.
- Produkt nečistěte alkoholem, čisticími prostředky na bázi amoniaku ani abrazivními čisticími prostředky.
- Nevystavujte tento produkt kontaktu s ostrými předměty, protože by mohlo dojít k poškrábání a poškození.
- Nepokoušejte se vyměnit baterii produktu, je zabudovaná a uživatel ji nemůže vyměnit.
- Nikdy nepoužívejte společně staré a nové baterie

nebo baterie různých typů. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.

- Čištění a údržbu výrobku nesmí provádět děti.
- Tento produkt není hračka, uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Tento produkt uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat, aby nedošlo k okousání a spolknutí malých částí.
- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nehrají.

II. **Bezpečnostní opatření při používání tohoto zařízení**

- Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením, ohněm nebo jinými zařízeními s vysokým napětím.
- **VAROVÁNÍ:** zařízení se během nabíjení může zahřívat. Při připojování a odpojování zařízení se vždy ujistěte, že je rádio vypnuté. Pokud zařízení není vypnuté, můžete poškodit rádio nebo se zranit.
- Dodržujte všechny značky a nápisy, které vyžadují vypnutí elektrických zařízení nebo rádiových produktů v určených oblastech.
- Produkt a jeho baterii zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy.
- V případě poruchy rádia nebo pokud bylo jakýmkoli způsobem poškozeno, vraťte jej do nejbližšího autorizovaného servisu k prohlídce, opravě nebo seřízení.
- Vyvarujte se vystavení extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, vlhkosti, písku, prachu nebo mechanickým nárazům; nikdy nenechávejte produkty přímo na slunci.
- Ve vozidlech nebo ve velkých betonových budovách může být příjem rádia obtížný nebo rušený. Při používání produktu se snažte poslouchat rádio v blízkosti okna, kde můžete zachytit dobrý signál.
- Baterie nevyhazujte do ohně.
- Abyste předešli možnému poškození sluchu, neposlouchejte dlouhodobě vysokou hlasitostí. Nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň a uvědomte si, že čím vyšší je hlasitost, tím kratší je bezpečná doba poslechu.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Frekvenční rozsah: FM 87,5~108 MHz

Napájení: DC 4,5 V (3 x AAA baterie, nejsou součástí balení)

Výstupní výkon: 1 W RMS

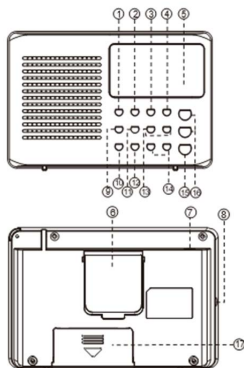
Čas: formát 12H / 24H

Funkce budíku

Funkce paměti: 30 kanálů

4. POPIS ČÁSTÍ A TLAČÍTEK

1. Tlačítko zámku
2. Tlačítko DX
3. Tlačítko hodin
4. Tlačítko 12/24
5. Displej
6. Držák
7. FM anténa
8. Konektor pro sluchátka
9. Tlačítko ztlumení
10. Tlačítko paměti
11. Tlačítko budíku
12. Tlačítko 1Sleep
13. Tlačítko pro vyhledávání
14. Tlačítko M+&M-
15. Tlačítko pro zapnutí
16. Ovládání hlasitosti
17. Prostor pro baterie



Napájení

Otevřete prostor pro baterie a vložte 3 baterie AAA (nejsou součástí balení) podle obrázku.

1. **Tlačítko zámku:** Dlouhým stisknutím tohoto tlačítka zařízení uzamknete. Žádné tlačítko nebude fungovat. Dalším stisknutím tohoto tlačítka zařízení odemknete.
2. **TLAČÍTKO DX:** Stisknutím tohoto tlačítka se zařízení přepne do režimu dálkového příjmu rádia.
3. **TLAČÍTKO HODIN:** V pohotovostním režimu dlouhým stisknutím tohoto tlačítka nastavíte čas zařízení. Když bliká číslo hodin, stiskněte tlačítka pro vyhledávání, abyste zvýšili nebo snížili čas. Po nastavení hodin stiskněte toto tlačítko pro potvrzení nastavení hodin. Dalším stisknutím tohoto tlačítka začne blikat číslo minut. Upravte nastavení minut a stiskněte toto tlačítko znovu, abyste dokončili nastavení hodin.

4. **TLAČÍTKO 12/24:** Vyberte zobrazení času v 12hodinovém nebo 24hodinovém systému.
5. **DISPLEJ:** Pro zobrazení času a frekvence rádia.
6. **DRŽÁK:** Otevřete držák pro uchycení přístroje.
7. **FM ANTÉNA:** Vysuňte anténu pro nejlepší příjem signálu.
8. **PHONES JACK:** 3,5mm stereo konektor pro sluchátka, lze použít k připojení sluchátek k rádiu.
9. **Mute BUTTON:** Stisknutím tlačítka MUTE se přístroj přepne do režimu ztlumení.
10. **MEMORY BUTTON:** Toto rádio má funkci paměti rádiových frekvencí s pamětí pro 30 rádiových kanálů. Toto tlačítko lze použít k uložení rádia a ke kontrole paměti rádiových frekvencí. Dlouhým stisknutím můžeme frekvenci uložit automaticky.
11. **ALARM BUTTON:** V pohotovostním režimu dlouze stiskněte toto tlačítko, dokud nezačnou blikat číslice hodin, stiskněte dvě tlačítka pro zvýšení a snížení času. Po nastavení hodin stiskněte toto tlačítko pro potvrzení a začnou blikat číslice minut. Upravte nastavení minut a stiskněte toto tlačítko znovu pro dokončení nastavení alarmu.
12. **SLEEP BUTTON:** Stiskněte toto tlačítko pro nastavení doby spánku.
13. **TLAČÍTKO SEARCH:** Stisknutím těchto dvou tlačítek vyhledáte uložené rozhlasové stanice. Podržením tlačítka spustíte automatické vyhledávání stanic.
14. **TLAČÍTKA M+ A M-:** Stisknutím těchto dvou tlačítek vyberete uloženou rozhlasovou stanici.
15. **TLAČÍTKO POWER:** Pomocí tohoto tlačítka můžete přístroj zapnout a vypnout.
16. **OVLÁDÁNÍ VOL + A VOL -:** Stisknutím těchto 2 tlačítek nastavíte hlasitost.
17. **PŘÍSTUPOVÝ PROSTOR PRO BATERIE:** Toto rádio pracuje se 3 bateriemi AAA (nejsou součástí balení).

5. NÁVOD K POUŽITÍ

• **Napájení bateriemi:** Otevřete kryt přístupu k bateriím a vložte do něj 3 baterie velikosti AAA (nejsou součástí balení) podle označení záporné a kladné polarity, poté kryt přístupu k bateriím uzavřete. V případě vybití baterií je vyměňte za nové. V případě slabého napájení baterií dojde ke zkreslení zvuku a přehrávání se zastaví.

Upozornění: neinstalujte baterie jiné značky ani staré a nové baterie společně; v případě dlouhodobého nepoužívání baterie

vyjměte; vybitou baterii zlikvidujte ekologickým způsobem.

Provoz rádia

- 1- Před poslechem rádia přemístěte přístroj k oknu a zcela vysuňte anténu.
- 2- Stiskněte tlačítko napájení a zapněte přístroj.
- 3- Vyhledejte požadovaný FM kanál pomocí tlačítek M+ a M- a začněte poslouchat hudbu.

Sluchátka

Hudbu můžete poslouchat přes sluchátka připojená do konektoru. Vypněte reproduktor a užíjte si hudbu přes sluchátka.

6. BEZPEČNOST A ÚDRŽBA

- Nadměrný akustický tlak ze sluchátek může způsobit ztrátu sluchu.
- Nevystavujte zařízení ani baterii vlhkosti, dešti, písku nebo vysokým teplotám způsobeným topným systémem nebo přímým slunečním zářením.
- Nevystavujte rádio kapající vodě nebo stříkající vodě.
- Na rádio nekládejte předměty obsahující tekutiny, jako jsou vázy.
- K čištění rádia použijte suchý hadřík. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky obsahující alkohol, amoniak, benzen nebo abraziva, protože by mohly poškodit kryt.

Bezpečnost sluchu.

- Používání sluchátek při vysoké hlasitosti může poškodit váš sluch.
- Zvuk může být klamný. V průběhu času se vaše „příjemná úroveň“ slyšení přizpůsobí vyšší hlasitosti. Po delším používání může být to, co zní „normálně“, pro vaše uši příliš hlasité a nebezpečné.
- Jako preventivní opatření zvolte bezpečnou úroveň hlasitosti, než se vaše uši přizpůsobí velmi vysoké úrovni.
- Zvyšujte hlasitost pomalu, dokud neuslyšíte zvuk pohodlně a jasně, bez zkreslení.
- Poslouchajte hudbu při rozumné hlasitosti a po přiměřenou dobu.
- Neposlouchajte hudbu tak hlasitě, že neslyšíte, co se děje kolem vás.
- Nepoužívejte sluchátka při řízení motorového vozidla, jízdě na kole atd.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Pokud se zařízení nezapne nebo nevydává žádný zvuk, nastavte hlasitost na vhodnou úroveň.
- Pokud zařízení stále nefunguje, zkontrolujte, zda jsou baterie nabitě a správně vloženy; v případě potřeby je vyměňte.
- Pokud je příjem rádia špatný, otočte zařízení, abyste zlepšili signál a získali lepší příjem.

Stále nefunguje? Pokud jste správně postupovali podle všech pokynů a produkt stále nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo autorizované servisní středisko a požádejte o pomoc s údržbou. Nepokoušejte se produkt rozebírat ani opravovat sami.

8. RASPOLAGANJE ELEKTRONIČKE ROBE

ODLAGANJE JEDINICA NA BATERIJE

Nemojte odlagati jedinice na baterije kao obično smeće, uvijek ih treba reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u centre za zbrinjavanje ovlaštene od strane vlade ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.



1. VIGTIG BEMÆRKNING

- Læs altid brugsanvisningen grundigt, inden du tager produktet i brug.
- Denne vejledning kan downloades fra vores hjemmeside www.sogo.es
- Opbevar denne vejledning til senere brug.

2.

GENERAL PRECAUTIONS

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUGEREN

I. Begrænsninger

- Sænk aldrig enheden eller opladerkablet ned i vand eller andre væsker. Enheden er ikke vandtæt. Hvis radioen falder i vand, skal den bringes til en autoriseret serviceforhandler til reparation, inden den tages i brug igen.
- Placer eller betjen ikke enheden på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- I tilfælde af hardwareproblemer må du ikke forsøge at reparere produktet selv. Reparationer må kun udføres af kvalificerede teknikere.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller uoprettelig skade på produktet.
- Brug ikke enheden til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke enheden, mens den oplades, da dette også kan beskadige enheden.
- Undlad at tabe, adskille, deformere, modificere eller indsætte genstande i dette produkt, da det kan medføre funktionsskader.
- Forsøg ikke at reparere, modificere eller adskille produktet selv. Dette produkt indeholder ingen komponenter, der kan repareres af brugeren, og det kan medføre, at garantien bortfalder.
- Rengør ikke produktet med alkohol, ammoniakbaserede rengøringsmidler og slibende rengøringsmidler.
- Undgå at udsætte dette produkt for kontakt med skarpe genstande, da dette kan forårsage ridser og funktionsskader.
- Forsøg ikke at udskifte produktets batteri, da det er indbygget og ikke kan udskiftes af brugeren.
- Brug aldrig gamle og nye batterier eller forskellige typer batterier sammen. Fjern batterierne, når du ikke bruger

enheden i længere tid.

- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Dette produkt er ikke et legetøj. Opbevar det utilgængeligt for børn.
- Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn og kæledyr for at undgå, at de tygger på eller sluger små dele.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.



II. **Forholdsregler ved brug af dette apparat**

- Hold enheden væk fra direkte sollys, ild eller andet højspændingsudstyr.
- **ADVARSEL:** Enheden kan blive varm under opladning. Sørg altid for, at radioen er slukket, når du tilslutter og frakobler enheden. Hvis enheden ikke er slukket, kan du beskadige radioen eller komme til skade.
- Overhold alle skilte og skærme, der kræver, at elektriske apparater eller RF-radioudstyr skal slukkes i bestemte områder.
- Bortskaf produktet og produktets batteri i overensstemmelse med lokale love og regler.
- I tilfælde af radiofejl eller hvis den er blevet beskadiget på nogen måde, skal den returneres til det nærmeste autoriserede servicecenter til undersøgelse, reparation eller justering.
- Undgå udsættelse for ekstreme temperaturer, direkte sollys, fugt, sand, støv eller mekaniske stød. Lad aldrig produkterne ligge direkte i solen.
- I køretøjer eller store betonbygninger kan radiomodtagelsen være vanskelig eller forstyrret. For at bruge produktet skal du prøve at lytte til radioen nær et vindue, hvor du kan få et godt signal.
- Batterier må ikke bortskaffes i ild.
- For at undgå mulig høreskade skal du undgå at lytte ved høj lydstyrke i længere tid. Indstil lydstyrken til et sikkert niveau, og vær opmærksom på, at jo højere lydstyrken er, jo kortere er den sikre lyttetid.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Frekvensområde: FM 87,5~108 MHz

Strømforsyning: DC 4,5 V (3 x AAA-batterier, medfølger ikke)

Udgangseffekt: 1 W RMS

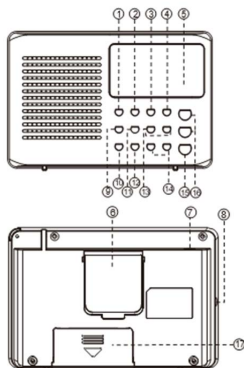
Tid: 12-timers/24-timers format

Alarmfunktion

Hukommelsesfunktion: 30 kanaler

4. BESKRIVELSE AF DELE OG KNAPPER

1. Låseknop
2. DX-knap
3. Ureknop
4. 12/24-knap
5. Display
6. Beslag
7. FM-antenne
8. Hovedtelefonstik
9. Mute-knap
10. Hukommelsesknop
11. Alarmknop
12. 1Sleep-knap
13. Søgningsknop
14. M+&M-knap
15. Tænd/sluk-knap
16. Volumenkontrol
17. Batterirum



Batteriforsyning

Åbn batterirummet og indsæt 3 x AAA-batterier (medfølger ikke) som angivet.

1. **Låseknop:** Tryk længe på denne knop for at låse enheden. Ingen af knapperne vil nu fungere. Tryk på denne knop igen for at låse enheden op.
2. **DX KNAP:** Tryk på denne knop, og enheden vil modtage radio på afstand.
3. **UR KNAP:** I standbytilstand skal du trykke længe på denne knop for at indstille enhedens tid. Når timetallet blinker, skal du trykke på søgeknapperne for at øge og mindske tiden. Når timetallet er indstillet, skal du trykke på denne knop for at bekræfte timetallet. Tryk på denne knop igen, så minutten begynder at blinke. Juster minutindstillingen, og tryk på denne knop igen for at afslutte urindstillingen.

4. **12/24 KNAK:** Vælg tidsvisning i 12- eller 24-timers system.
5. **DISPLAY:** Til visning af tid og radiofrekvens.
6. **BESLAG:** Åbn beslaget for at holde enheden.
7. **FM-ANTENNE:** Træk antennen ud for at modtage det bedste signal.
8. **PHONES JACK:** 3,5 mm stereo-hovedtelefonstik, kan bruges til at tilslutte radioen til øretelefoner.
9. **Mute BUTTON:** Ved at trykke på MUTE-knappen går enheden i lydløs tilstand.
10. **MEMORY BUTTON:** Denne radio har en radiofrekvenshukommelsesfunktion med 30 radiofrekvenser, der kan gemmes i hukommelsen. Denne knap kan bruges til at gemme radioen og til at kontrollere radiofrekvenshukommelsen. Ved at trykke længe på knappen kan vi gemme frekvensen automatisk.
11. **ALARM BUTTON:** I standbytilstand skal du trykke længe på denne knap, indtil timetallet begynder at blinke, og trykke på de to søge-knapper for at øge eller mindske tiden. Når timetallet er indstillet, skal du trykke på denne knap for at bekræfte, hvorefter minuttallet begynder at blinke. Juster minuttallet og tryk på denne knap igen for at afslutte alarmindstillingen.
12. **SLEEP BUTTON:** Tryk på denne knap for at indstille slumretiden.
13. **SØGEKNAK:** Tryk på disse to knapper for at søge efter gemte radiokanaler. Tryk og hold nede for at scanne stationerne automatisk.
14. **M+&M- KNAK:** Tryk på disse to knapper for at vælge en gemt radiostation.
15. **TÆND/SLUK-KNAK:** Med denne knap kan vi tænde og slukke for enheden.
16. **VOL + og VOL - KONTROL:** Tryk på disse 2 knapper for at justere lydstyrken.
17. **BATTERIRUM:** Denne radio fungerer med 3xAAA-batterier (medfølger ikke enheden)

5. BRUGSANVISNING

• **Batteristrøm:** Åbn batterirummets låg og indsæt 3 stk. AAA-batterier (medfølger ikke) i rummet i henhold til den angivne negative og positive polaritet, og luk derefter batterirummets låg. Udskift med nye batterier, når strømmen er opbrugt. Lydudgangen vil blive forvrænget, og afspilningen vil stoppe, hvis batteristrømmen bliver svag.
Advarsel: Brug ikke batterier af andre mærker eller gamle og nye

batterier sammen. Tag batterierne ud, hvis enheden ikke skal bruges i længere tid. Bortskaf brugte batterier på en miljøvenlig måde.

Radiobetjening

- 1- Inden du begynder at lytte til radioen, skal du flytte enheden hen til et vindue og trække antennen helt ud.
- 2- Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde enheden.
- 3- Søg efter den ønskede FM-kanal ved hjælp af M+ og M-kanalen, og begynd at lytte til musik.

Hovedtelefon

Du kan lytte til musik gennem hovedtelefoner ved at tilslutte hovedtelefonerne til stikket. Slå højttaleren fra, og nyd musikken gennem hovedtelefonerne.

6. SIKKERHED OG VEDLIGEHOLDELSE

- Udsæt ikke enheden eller batteriet for fugt, regn, sand eller høje temperaturer forårsaget af et varmesystem eller direkte udsættelse for sollys.
- Udsæt ikke radioen for dryp eller stænk.
- Placer ikke genstande, der indeholder væsker, såsom vaser, på radioen.
- Brug en tør klud til at rengøre radioen. Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder alkohol, ammoniak, benzen eller slibemidler, da disse kan beskadige kabinettet.

Høresikkerhed.

- Brug af hovedtelefoner ved høj lydstyrke kan beskadige dine ører.
- Lyd kan være vildledende. Over tid tilpasser dit "behagelige niveau" for hørelse sig til en højere lydstyrke. Efter længere tids brug kan det, der lyder "normalt", være for højt og farligt for dine ører.
- Som en sikkerhedsforanstaltning skal du vælge et sikkert lydniveau, inden dine ører tilpasser sig et meget højt niveau.
- Forøg lydstyrken langsomt, indtil du hører lyden behageligt og tydeligt uden forvrængning.
- Lyt til musik ved en rimelig lydstyrke og i rimelige perioder.
- Lyt ikke ved en lydstyrke, der er så høj, at du ikke kan høre, hvad der sker omkring dig.
- Brug ikke hovedtelefoner, når du kører bil, cykler osv.

7. FEJLFINDING

- Hvis enheden ikke tænder eller ikke afgiver nogen lyd, skal du justere lydstyrken til et passende niveau.
- Hvis enheden stadig ikke virker, skal du kontrollere, at batterierne er opladet og sat korrekt i. Udskift dem om nødvendigt.
- Hvis radiomodtagelsen er dårlig, skal du dreje enheden for at forbedre signalet og opnå bedre modtagelse.

Virker det stadig ikke? Hvis du har fulgt alle instruktionerne korrekt, og produktet stadig ikke fungerer, skal du kontakte forhandleren eller et autoriseret servicecenter for at få hjælp til vedligeholdelse. Forsøg ikke at adskille eller reparere produktet selv.

8. BORTSKAFFELSE AF ELEKTRONISKE VARER

BORTSKAFFELSE AF BATTERIDREVNE ENHEDER

Batteridrevne enheder må ikke smides ud som almindeligt affald, de skal altid genbruges på en ordentlig måde og i henhold til de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at tage dem med til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller husholdningsforretninger eller indkøbscentre, der har denne type faciliteter til rådighed.



1. POMEMBNO OBVESTILO

- Pred uporabo vedno pozorno preberite navodila za uporabo.
- Ta priročnik lahko prenesete s naše spletne strani www.sogo.es
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

2. **GENERAL PRECAUTIONS** VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABNIKA

I. Omejitve

- Naprave ali polnilnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprava ni vodotesna. Če radio pade v vodo, ga pred ponovno uporabo odnesite k pooblaščenemu serviserju za popravilo.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte na vročih površinah (npr. štedilnikih) ali v bližini odprtega ognja.
- V primeru težav s strojno opremo ne poskušajte izdelka popraviti sami. Popravila smejo opravljati le usposobljeni serviserji.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatkov, ki jih proizvajalec naprave ne priporoča ali ne prodaja, lahko povzroči požar, električni udar ali nepopravljivo poškodbo izdelka.
- Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, razen za tistega, ki je opisano v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte med polnjenjem, saj lahko to povzroči poškodbe naprave.
- Izdelka ne smete spustiti, razstavljati, deformirati, spreminjati ali vanj vstavljati predmetov, saj lahko pride do poškodb pri delovanju.
- Ne poskušajte sami popravljati, spreminjati ali razstavljati izdelka. Ta izdelek ne vsebuje nobenih komponent, ki bi jih lahko popravil uporabnik, in lahko razveljavi garancijo.
- Izdelka ne čistite z alkoholom, čistili na osnovi amoniaka in abrazivnimi čistili.
- Izdelka ne izpostavljajte stiku z ostrimi predmeti, saj lahko pride do prask in poškodb pri delovanju.
- Ne poskušajte zamenjati baterije izdelka, saj je vgrajena in je ni mogoče zamenjati.
- Nikoli ne uporabljajte starih in novih baterij ali različnih vrst baterij skupaj. Baterije odstranite, če naprave dalj časa ne

uporabljate.

- Čiščenja in vzdrževanja izdelka ne smejo opravljati otroci.
- Ta izdelek ni igrača, zato ga hranite izven dosega otrok.
- Izdelek hranite izven dosega otrok in hišnih živali, da preprečite grizenje in pogoltnitev majhnih delov.
- Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jim da navodila za uporabo naprave. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

II. Varnostni ukrepi pri uporabi te naprave

- Napravo hranite stran od neposredne sončne svetlobe, ognja ali druge visokonapetostne opreme.
- **OPOZORILO:** naprava se med polnjenjem lahko segreje. Vedno poskrbite, da je radio izklopljen, ko priključite ali odklopite napravo. Če naprava ni izklopljena, lahko poškodujete radio ali se poškodujete.
- Upoštevajte vse znake in napise, ki zahtevajo, da se električne naprave ali RF radijski izdelki izklopijo na določenih območjih.
- Izdelek in baterijo izdelka odstranite v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.
- V primeru okvare radia ali če je bil na kakršen koli način poškodovan, ga vrnite v najbližji pooblaščen servisni center za pregled, popravilo ali nastavitev.
- Izogibajte se izpostavljanju ekstremnim temperaturam, neposredni sončni svetlobi, vlagi, pesku, prahu ali mehanskim udarcem; izdelkov nikoli ne puščajte neposredno na soncu.
- V vozilih ali velikih betonskih stavbah je lahko sprejem radia otežen ali moten. Za uporabo izdelka poskusite poslušati radio v bližini okna, kjer lahko ujamete dober signal.
- Baterij ne odlagajte v ogenj.
- Da bi se izognili morebitni poškodbi sluha, ne poslušajte glasno dalj časa. Glasnost nastavite na varno raven in upoštevajte, da je varen čas poslušanja krajši, če je glasnost višja.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Frekvenčni razpon: FM 87,5~108 MHz

Napajanje: DC 4,5 V (3 x AAA bateriji, niso vključene)

Izhodna moč: 1 W RMS

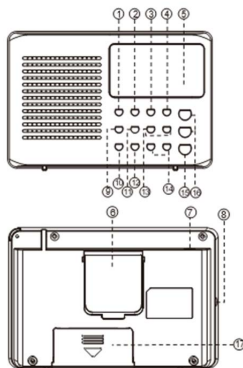
Čas: format 12H / 24H

Funkcija alarma

Funkcija pomnilnika: 30 kanalov

4. OPIS DELOV IN GUMBOV

1. Gumb za zaklepanje
2. Gumb DX
3. Gumb za uro
4. Gumb 12/24
5. Zaslon
6. Nosilec
7. FM antena
8. Vtičnica za slušalke
9. Gumb za utišanje
10. Gumb za pomnilnik
11. Gumb za alarm
12. Gumb za spanje
13. Gumb za iskanje
14. Gumb M+&M-
15. Gumb za vklop
16. Nadzor glasnosti
17. Prostor za baterije



Napajanje z baterijami

Odprite prostor za baterije in vstavite 3 baterije AAA (niso priložene), kot je prikazano.

1. **Gumb za zaklepanje:** Dolgo pritisnite ta gumb, da zaklenete napravo. Noben gumb ne bo deloval. Ponovno pritisnite ta gumb, da odklenete napravo.
2. **DX GUMB:** Pritisnite ta gumb in naprava bo prejela radijski signal na daljavo.
3. **CLOCK GUMB:** V stanju pripravljenosti pritisnite in držite ta gumb, da nastavite čas naprave. Ko utripa številka ur, pritisnite gumb za iskanje, da povečate ali zmanjšate čas, po nastavitvi ur pa pritisnite ta gumb, da potrdite nastavev ur. Če ponovno pritisnete ta gumb, začne utripati številka minut. Nastavite minute in ponovno pritisnite ta gumb, da zaključite nastavev ure.

4. **GUMB 12/24:** Izberite prikaz časa v 12-urnem ali 24-urnem sistemu.
5. **ZASLON:** Prikaže čas in frekvenco radia.
6. **DRŽALO:** Odprite držalo, da lahko napravo držite.
7. **FM ANTEN:** Raztegnite anteno, da boste prejeli najboljši signal.
8. **PHONES JACK:** 3,5 mm stereo priključek za slušalke, ki se lahko uporablja za priklop radia na slušalke.
9. **Mute BUTTON:** S pritiskom na gumb MUTE se naprava preklopi v način utišanja.
10. **MEMORY BUTTON:** Ta radio ima funkcijo pomnilnika radijskih frekvenc s 30 radijskimi kanali. Ta gumb se lahko uporablja za shranjevanje radia in preverjanje pomnilnika radijskih frekvenc. Z dolgim pritiskom lahko frekvenco shranimo samodejno.
11. **GUMB ALARM:** V stanju pripravljenosti pritisnite in držite ta gumb, dokler ne začne utripati številka ure, nato pritisnite dva gumba za iskanje, da povečate ali zmanjšate čas. Po nastavitvi ure pritisnite ta gumb za potrditev in začele bodo utripati številke minut. Nastavite minute in ponovno pritisnite ta gumb, da zaključite nastavitve alarma.
12. **GUMB SLEEP:** Pritisnite ta gumb, da nastavite čas spanja.
13. **GUMB ZA ISKANJE:** Pritisnite ti dve gumbi, da poiščete shranjene radijske kanale. Pritisnite in držite, da samodejno skenirate postaje.
14. **GUMB M+M-:** Pritisnite ti dve gumbi, da izberete shranjeno radijsko postajo.
15. **GUMB ZA VKLOP:** S pomočjo tega gumba lahko vklopite in izklopite napravo.
16. **VOL + in VOL - NADZOR:** Pritisnite ti 2 gumbi, da nastavite glasnost.
17. **PREDEL ZA BATERIJE:** Ta radio deluje s 3 baterijami AAA (niso priložene napravi).

5. NAVODILA ZA UPORABO

• **Napajanje z baterijami:** Odprite pokrov predela za baterije in vstavite 3 baterije velikosti AAA (niso priložene) v predal v skladu z označenimi negativnimi in pozitivnimi polarnostmi, nato zaprite pokrov predela za baterije. Ko se baterije izpraznijo, jih zamenjajte z novimi. Ko se baterije izpraznijo, se zvok spremeni in predvajanje se ustavi.

Previdnost: ne vstavljajte baterij drugih blagovnih znamk ali

starih in novih baterij skupaj; če napravo dalj časa ne uporabljate, baterije odstranite; izpraznjene baterije odstranite na okolju prijazen način.

Delovanje radia

- 1- Preden začnete poslušati radio, poskusite prestaviti napravo bližje oknu in popolnoma iztegnite anteno.
- 2- Napravo vklopite s pritiskom na gumb za vklop.
- 3- Poiščite želeni FM kanal s pomočjo gumbov M+ in M- in začnite poslušati glasbo.

Slušalke

Glasbo lahko poslušate prek slušalk, ki jih priključite v vtičnico. Izklopite zvočnik in uživajte v glasbi prek slušalk

6. VARNOST IN VZDRŽEVANJE

- Prekomeren zvočni tlak iz slušalk lahko povzroči izgubo sluha.
- Naprave ali baterije ne izpostavljajte vlagi, dežju, pesku ali visokim temperaturam, ki jih povzroča ogrevalni sistem ali neposredna izpostavljenost sončni svetlobi.
- Radia ne izpostavljajte kapljanju ali brizganju.
- Na radio ne postavljajte predmetov, ki vsebujejo tekočine, kot so vaze.
- Za čiščenje radia uporabite suho krpo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol, amoniak, benzen ali abrazivna sredstva, saj lahko poškodujejo ohišje.

Varnost sluha.

- Uporaba slušalk pri visoki glasnosti lahko poškoduje vašo ušesa.
- Zvok je lahko zavajajoč. Sčasoma se vaš „udobna raven“ sluha prilagodi višji glasnosti. Po daljši uporabi je lahko tisto, kar se zdi „normalno“, preveč glasno in nevarno za vašo ušesa.
- Kot previdnostni ukrep izberite varno glasnost, preden se vaš ušesa prilagodijo zelo visoki ravni.
- Glasnost povečujte počasi, dokler ne boste zvoka slišali udobno in jasno, brez popačenja.
- Poslušajte glasbo pri razumni glasnosti in v razumnem času.
- Ne poslušajte glasbe na tako visoki glasnosti, da ne morete slišati, kaj se dogaja okoli vas.
- Ne uporabljajte slušalk med vožnjo z motornim vozilom, kolesom itd.

7. ODSTRANJEVANJE NAPAK

- Če se naprava ne vklopi ali ne oddaja zvoka, nastavite glasnost na ustrezno raven.
- Če naprava še vedno ne deluje, preverite, ali so baterije napolnjene in pravilno vstavljene; po potrebi jih zamenjajte.
- Če je sprejem radia slab, zavrtite napravo, da izboljšate signal in dobite boljši sprejem.

Še vedno ne deluje? Če ste pravilno upoštevali vsa navodila, a izdelek še vedno ne deluje pravilno, se za pomoč pri vzdrževanju obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center. Ne poskušajte izdelka razstaviti ali popraviti sami.

8. ODSTRANJEVANJE ELEKTRONSKEGA BLAGA

ODSTRANJEVANJE BATERIJSKIH ENOT

Baterijskih enot ne odlagajte kot običajne odpadke, vedno jih je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Reciklirate jih lahko tako, da jih odpeljete v pooblaščen centre za odstranjevanje ali specializirane zabojnike, ki jih najdete v vseh bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali izdelki za gospodinjstvo ali trgovskih centrih, ki imajo na voljo tovrstne zmožljivosti.



1. VAŽNA OBAVIJEST

- Prije upotrebe uvijek pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. GENERAL PRECAUTIONS SIGURNOSNE UPUTE ZA KORISNIKA

I. Ograničenja

- Nikada ne uranjajte uređaj ili kabel za punjenje u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Uređaj nije vodootporan. U slučaju da radio padne u vodu, odnesite ga ovlaštenom serviseru na popravak prije ponovne upotrebe.
- Ne postavljajte niti koristite uređaj na ili u blizini vrućih površina (npr. ploča za kuhanje) ili otvorenog plamena.
- U slučaju problema s hardverom, nemojte pokušavati sami popraviti proizvod. Popravke smiju obavljati samo kvalificirani tehničari.
- Nikada ne koristite pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučen ili prodan od strane proizvođača uređaja može uzrokovati požar, strujni udar ili nepopravljivu štetu na proizvodu.
- Ne koristite uređaj ni za jednu drugu svrhu osim one opisane u ovom priručniku.
- Ne koristite uređaj dok se puni, jer ga u suprotnom možete oštetiti.
- Ne ispuštajte, ne rastavljajte, ne deformirajte, ne modificirajte niti ne ubacujte bilo kakve predmete u ovaj proizvod jer to može uzrokovati oštećenja tijekom rada.
- Ne pokušavajte sami popravljati, modificirati ili rastavljati proizvod. Ovaj proizvod ne sadrži komponente koje korisnik može sam servisirati i može poništiti jamstvo.
- Ne čistite proizvod alkoholom, sredstvima za čišćenje na bazi amonijaka i abrazivnim sredstvima za čišćenje.
- Ne stavljajte ovaj proizvod u kontakt s oštrim predmetima jer to može uzrokovati ogrebotine i oštećenja tijekom rada.
- Ne pokušavajte zamijeniti bateriju proizvoda, ona je ugrađena i korisnik je ne može mijenjati.
- Nikada ne koristite stare i nove baterije ili različite vrste baterija zajedno. Izvadite baterije kada uređaj ne koristite dulje vrijeme.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.

- Ovaj proizvod nije igračka, držite ga izvan dohvata djece.
- Držite ovaj proizvod izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli žvakanje i gutanje malih dijelova.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala upute o korištenju uređaja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

II. Mjere opreza prilikom korištenja ovog uređaja

- Držite uređaj dalje od izravne sunčeve svjetlosti, vatre ili druge opreme pod visokim naponom.
- **UPOZORENJE:** uređaj se može zagrijati tijekom punjenja. Uvijek provjerite je li radio isključen kada uključujete i isključujete uređaj. Ako uređaj nije isključen, možete oštetiti radio ili se ozlijediti.
- Poštujte sve znakove i prikaze koji zahtijevaju isključivanje električnih uređaja ili RF radio proizvoda u za to određenim područjima.
- Proizvod i bateriju proizvoda odložite u skladu s lokalnim zakonima i propisima.
- U slučaju kvara radija ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite ga najbližem ovlaštenom servisu na pregled, popravak ili podešavanje.
- Izbjegavajte izlaganje ekstremnim temperaturama, izravnoj sunčevoj svjetlosti, vlazi, pijesku, prašini ili mehaničkim udarcima; nikada ne ostavljajte proizvode izravno na suncu.
- U vozilima ili velikim betonskim zgradama, radio prijem može biti otežan ili može biti bučan. Prilikom korištenja proizvoda pokušajte slušati radio blizu prozora gdje možete uhvatiti dobar signal.
- Ne bacajte baterije u vatru.
- Kako biste izbjegli moguće oštećenje sluha, nemojte slušati na visokoj glasnoći dulje vrijeme. Molimo vas da podesite glasnoću na sigurnu razinu i shvatite da što je glasnoća veća, to je sigurno vrijeme slušanja kraće.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Raspon frekvencija: FM 87,5~108MHz

Napajanje: DC 4,5V (3 x AAA baterije, nisu uključene)

Izlazna snaga: 1W RMS

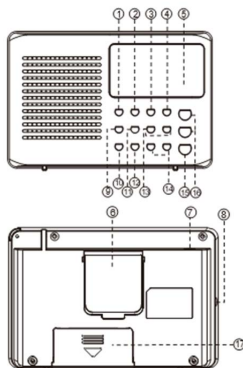
Vrijeme: 12H / 24H format

Funkcija alarma

Funkcija memorije: 30 kanala

4. OPIS DIJELOVA I TASTERA

1. Gumb za zaključavanje
2. DX gumb
3. Gumb za sat
4. Gumb 12/24
5. Zaslon
6. Postolje
7. FM antena
8. Priključak za slušalice
9. Gumb za utišavanje
10. Gumb za memoriju
11. Alarmni gumb
12. Gumb za spavanje
13. Gumb za pretraživanje
14. Gumb M+/M-
15. Gumb za uključivanje/isključivanje
16. Kontrola glasnoće
17. Odjeljak za baterije



Ugradnja baterija

Otvorite odjeljak za baterije i umetnite 3 x AAA baterije (nisu uključene) kako je naznačeno.

1. **Gumb za zaključavanje:** Dugo pritisnite ovaj gumb za zaključavanje uređaja. Nijedan gumb neće raditi. Ponovno pritisnite ovaj gumb za otključavanje uređaja.
2. **DX gumb:** Pritisnite ovaj gumb i uređaj će pretraživati radiofrekvencije.
3. **Gumb za sat:** U stanju mirovanja, dugo pritisnite ovaj gumb za postavljanje vremena na uređaju. Kada broj sati treperi, pritisnite gumb za pretraživanje za povećanje i smanjenje vremena. Nakon postavljanja sati pritisnite ovaj gumb za potvrdu postavke. Ponovnim pritiskom na ovaj gumb broj minuta počinje treperiti. Postavite minute i ponovno pritisnite ovaj gumb kako biste dovršili postavljanje sata.

4. **DUGME 12/24:** Odaberite prikaz vremena u 12-satnom ili 24-satnom sustavu.
5. **PRIKAZ:** Prikazuje vrijeme i frekvenciju radija.
6. **NOSAČ:** Otvorite nosač za držanje uređaja.
7. **FM ANTENNA:** Ispunite antenu kako biste primili najbolji signal.
8. **PRIKLJUČAK ZA SLUŠALICE:** 3,5 mm stereo priključak za slušalice, može se koristiti za povezivanje radija sa slušalicama.
9. **DUGME ZA UTIŠAVANJE:** Pritiskom na dugme za utišavanje, uređaj ulazi u način rada utišavanja.
10. **DUGME ZA POHRANU:** Ovaj radio ima funkciju memorije za radijske frekvencije s memorijom za 30 radijskih kanala. Ovo dugme može se koristiti za pohranu radijskih kanala i za provjeru memorije radijskih frekvencija. Dugim pritiskom možemo automatski spremi frekvenciju.
11. **ALARMNO DUGME:** U načinu mirovanja, dugo pritisnite ovo dugme dok broj sati ne počne treptati, zatim pritisnite dugmad za pretraživanje kako biste povećali i smanjili sat. Nakon postavljanja sati pritisnite ovo dugme kako biste potvrdili, a zatim će broj minuta početi treptati. Postavite minute i ponovno pritisnite ovo dugme kako biste dovršili postavljanje alarma.
12. **DUGME ZA SPAVANJE:** Pritisnite ovo dugme kako biste postavili vrijeme za spavanje.
13. **DUGME ZA PRETRAŽIVANJE:** Pritisnite ova dva gumba za pretraživanje spremljenih radijskih kanala. Pritišćite i držite za automatsko skeniranje postaja.
14. **DUGMADA M+ i M-:** Pritisnite ova dva gumba za odabir radijske postaje iz memorije.
15. **DUGME ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE:** Pomoću ovog gumba uređaj se može uključiti i isključiti.
16. **REGULACIJA ZVUČNE JAČINE + i -:** Pritisnite ova 2 gumba za podešavanje glasnoće.
17. **ODELJAK ZA BATERIJE:** Ovaj radio radi s 3 AAA baterije (nisu uključene u uređaj)

5. UPUTE ZA UPOTREBU

• **Ugradnja baterija:** Otvorite poklopac odjeljka za baterije i umetnite 3 AAA baterije (nisu uključene) u odjeljak prema naznačenim negativnim i pozitivnim polarnostima, zatim zatvorite poklopac odjeljka za baterije. Molimo zamijenite baterije novima ako se isprazne. Zvuk će se iskriviti i reprodukcija će prestati kada baterije oslabe.

Oprez: molimo ne koristite baterije različitih marki ili stare i nove baterije zajedno; molimo izvadite baterije ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme; molimo zbrinite ispražnjene baterije na ekološki prihvatljiv način.

Rad radija

- 1- Prije nego što počnete slušati radio, molimo premjestite uređaj u blizinu prozora i u potpunosti izvucite antenu.
- 2- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste uključili uređaj.
- 3- Pronađite željeni FM kanal pomoću tipki M+ i M- i počnite slušati glazbu.

Slušalice

Možete slušati glazbu putem slušalica tako da ih priključite u priključak. Utišajte zvučnik i uživajte u glazbi sa slušalica.

6. SIGURNOST I ODRŽAVANJE

- Prekomjerni zvučni tlak iz slušalica može uzrokovati gubitak sluha.
- Ne izlažite uređaj ili bateriju vlazi, kiši, pijesku ili visokim temperaturama uzrokovanim sustavom grijanja ili izravnom sunčevom svjetlošću.
- Ne izlažite radio kapanju ili prskanju.
- Ne stavljajte predmete koji sadrže tekućine, poput vaza, na radio.
- Za čišćenje radija koristite suhu krpu. Nemojte koristiti otopine za čišćenje koje sadrže alkohol, amonijak, benzen ili abrazivna sredstva, jer mogu oštetiti kućište.

Sigurnost sluha.

- Korištenje slušalica pri velikoj glasnoći može oštetiti vaše uši.
- Zvuk može biti varljiv. S vremenom se vaša 'ugodna razina' sluha prilagođava većoj glasnoći. Nakon dulje upotrebe, ono što zvuči 'normalno' može biti preglasno i opasno za vaše uši.
- Kao mjeru opreza, odaberite sigurnu razinu glasnoće prije nego što se vaše uši priviknu na vrlo visoku razinu.
- Polako povećavajte glasnoću dok ne čujete zvuk ugodno i jasno, bez izobličenja.
- Slušajte glazbu na razumnoj glasnoći i u razumnim vremenskim intervalima.
- Nemojte slušati na toliko glasnoj glasnoći da ne možete čuti što se događa oko vas
- Ne koristite slušalice dok vozite motorno vozilo, bicikl itd.

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Ako se uređaj ne uključuje ili ne emitira nikakav zvuk, prilagodite glasnoću na odgovarajuću razinu.
- Ako uređaj i dalje ne radi, provjerite jesu li baterije napunjene i ispravno umetnute; po potrebi ih zamijenite.
- Ako je radio prijem slab, okrenite uređaj kako biste poboljšali signal i postigli bolji prijem.

Još uvijek ne radi? Ako ste ispravno slijedili sve upute, a proizvod i dalje ne radi ispravno, obratite se prodavaču ili ovlaštenom servisnom centru za podršku i održavanje. Ne pokušavajte sami rastavljati ili popravljati proizvod.

8. RASPOLAGANJE ELEKTRONIČKE ROBE

ODLAGANJE JEDINICA NA BATERIJE

Nemojte odlagati jedinice na baterije kao obično smeće, uvijek ih treba reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u centre za zbrinjavanje ovlaštene od strane vlade ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.



1. WAŻNA INFORMACJA

- Przed użyciem należy zawsze dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Niniejsza instrukcja jest dostępna do pobrania na naszej stronie internetowej www.sogo.es
- Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

2.

GENERAL PRECAUTIONS

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA UŻYTKOWNIKA

I. Ograniczenia

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani kabla ładującego w wodzie lub innym płynie. Urządzenie nie jest wodoodporne. W przypadku wypadnięcia radia do wody przed ponownym użyciem należy je oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w pobliżu otwartego ognia.
- W przypadku problemów sprzętowych nie należy próbować samodzielnie naprawiać produktu. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta urządzenia, może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub nieodwracalne uszkodzenie produktu.
- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj urządzenia podczas ładowania, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie upuszczaj, nie rozbieraj, nie deformuj, nie modyfikuj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do tego produktu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie podczas użytkowania.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać, modyfikować ani demontować produktu. Produkt nie zawiera żadnych elementów, które mogą być naprawiane przez użytkownika, a takie działania mogą spowodować utratę gwarancji.
- Nie czyść produktu alkoholem, środkami czyszczącymi na bazie amoniaku ani środkami czyszczącymi o właściwościach ściernych.
- Nie należy narażać produktu na kontakt z ostrymi przedmiotami, ponieważ może to spowodować zarysowania i uszkodzenia.
- Nie należy próbować wymieniać baterii produktu, ponieważ jest ona wbudowana i nie może być wymieniana przez użytkownika.

- Nigdy nie używaj jednocześnie starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Wyjmij baterie, jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Ten produkt nie jest zabawką, należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych, aby uniknąć gryzienia i połknięcia małych części.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

II. Środki ostrożności podczas użytkowania urządzenia

- Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ognia lub innych urządzeń wysokiego napięcia.
- **OSTRZEŻENIE:** urządzenie może się nagrzewać podczas ładowania. Zawsze upewnij się, że radio jest wyłączone podczas podłączania i odłączania urządzenia. Jeśli urządzenie nie jest wyłączone, możesz uszkodzić radio lub spowodować obrażenia ciała.
- Należy przestrzegać wszystkich znaków i wyświetlaczy wymagających wyłączenia urządzeń elektrycznych lub produktów radiowych RF w wyznaczonych obszarach.
- Produkt i baterię produktu należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.
- W przypadku nieprawidłowego działania radia lub jego uszkodzenia w jakikolwiek sposób należy zwrócić je do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu zbadania, naprawy lub regulacji.
- Unikaj narażania urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, piasku, kurzu lub wstrząsów mechanicznych; nigdy nie pozostawiaj produktów bezpośrednio na słońcu.
- W pojazdach lub dużych budynkach betonowych odbiór radiowy może być utrudniony lub zakłócony. Aby korzystać z produktu, należy słuchać radia w pobliżu okna, gdzie można uzyskać dobry sygnał.
- Nie wyrzucaj baterii do ognia.
- Aby uniknąć możliwego uszkodzenia słuchu, nie należy słuchać muzyki przy wysokim poziomie głośności przez długi czas. Należy ustawić głośność na bezpiecznym poziomie i pamiętać, że im wyższa głośność, tym krótszy jest bezpieczny czas słuchania.

3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zakres częstotliwości: FM 87,5~108 MHz

Zasilanie: DC 4,5 V (3 baterie AAA, nie dołączone)

Moc wyjściowa: 1 W RMS

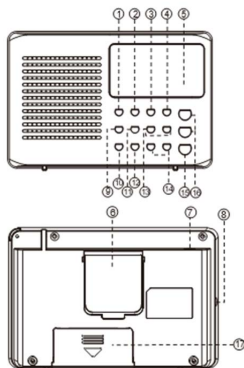
Czas: format 12H / 24H

Funkcja alarmu

Funkcja pamięci: 30 kanałów

4. OPIS CZĘŚCI I PRZYCISKÓW

1. Przycisk blokady
2. Przycisk DX
3. Przycisk zegara
4. Przycisk 12/24
5. Wyświetlacz
6. Uchwyt
7. Antena FM
8. Gniazdo słuchawkowe
9. Przycisk wyciszenia
10. Przycisk pamięci
11. Przycisk alarmu
12. Przycisk 1Sleep
13. Przycisk wyszukiwania
14. Przycisk M+&M-
15. Przycisk zasilania
16. Regulacja głośności
17. Komora baterii



Zasilanie bateryjne

Otwórz komorę baterii i włoż 3 baterie AAA (nie dołączone) zgodnie z oznaczeniami.

1. **Przycisk blokady:** Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby zablokować urządzenie. Żaden z przycisków nie będzie teraz działał. Naciśnij ten przycisk ponownie, aby odblokować urządzenie.
2. **Przycisk DX:** Naciśnij ten przycisk, a urządzenie przełączy się na odbiór radia na odległość.
3. **Przycisk CLOCK:** W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby ustawić czas urządzenia. Gdy liczba godzin zacznie migać, naciśnij przyciski wyszukiwania, aby zwiększyć lub zmniejszyć czas. Po ustawieniu godziny naciśnij ten przycisk, aby potwierdzić ustawienie godziny. Po ponownym naciśnięciu tego przycisku zacznie migać liczba

minut. Dostosuj ustawienie minut i naciśnij ponownie ten przycisk, aby zakończyć ustawianie zegara.

4. **12/24 PRZCISK:** Wybierz wyświetlanie czasu w systemie 12-godzinny lub 24-godzinny.
5. **WYŚWIETLACZ:** Wyświetla czas i częstotliwość radia.
6. **UCHWYT:** Otwórz uchwyt, aby przytrzymać urządzenie.
7. **ANTENA FM:** Wysuń antenę, aby uzyskać najlepszy sygnał.
8. **Gniazdo słuchawkowe:** Gniazdo słuchawkowe stereo 3,5 mm, może służyć do podłączenia słuchawek do radia.
9. **Przycisk wyciszenia:** Naciśnięcie przycisku MUTE powoduje przejście urządzenia w tryb wyciszenia.
10. **Przycisk pamięci:** To radio posiada funkcję pamięci częstotliwości radiowych z 30 kanałami radiowymi. Przycisk ten może służyć do zapisywania stacji radiowych i sprawdzania pamięci częstotliwości radiowych. Długie naciśnięcie pozwala na automatyczne zapisanie częstotliwości.
11. **PRZCISK ALARMU:** W trybie czuwania należy długo nacisnąć ten przycisk, aż cyfry godzin zaczną migać, a następnie nacisnąć dwa przyciski wyszukiwania, aby zwiększyć lub zmniejszyć czas. Po ustawieniu godzin należy nacisnąć ten przycisk, aby potwierdzić, a cyfry minut zaczną migać. Należy dostosować ustawienie minut i ponownie nacisnąć ten przycisk, aby zakończyć ustawianie alarmu.
12. **PRZCISK SLEEP:** Należy nacisnąć ten przycisk, aby ustawić czas uśpienia.
13. **PRZCISK SEARCH:** Naciśnij te dwa przyciski, aby wyszukać zapisane kanały radiowe. Naciśnij i przytrzymaj, aby automatycznie skanować stacje.
14. **PRZCISK M+&M-:** Naciśnij te dwa przyciski, aby wybrać zapisaną stację radiową.
15. **PRZCISK POWER:** Za pomocą tego przycisku można włączać i wyłączać urządzenie.
16. **REGULACJA VOL + i VOL -:** Naciśnij te 2 przyciski, aby regulować głośność.
17. **KOMORA BATERII:** To radio działa na 3 baterie AAA (nie dołączone do urządzenia).

5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• **Zasilanie bateryjne:** Otwórz pokrywę komory baterii i włóż 3 baterie AAA (nie dołączone) do komory zgodnie z oznaczeniami biegunowości, a następnie zamknij pokrywę komory baterii. W przypadku wyczerpania się baterii należy je wymienić na

nowe. W przypadku słabego naładowania baterii dźwięk będzie zniekształcony, a odtwarzanie zostanie zatrzymane.

Uwaga: nie należy instalować baterii innych marek ani używać jednocześnie starych i nowych baterii; w przypadku długotrwałego nieużywania urządzenia należy wyjąć baterie; zużyte baterie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Obsługa radia

- 1- Przed rozpoczęciem słuchania radia należy przenieść urządzenie w pobliże okna i całkowicie wysunąć antenę.
- 2- Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.
- 3- Wyszukaj wymagany kanał FM za pomocą przycisków M+ i M- i rozpocznij słuchanie muzyki.

Słuchawki

Można słuchać muzyki przez słuchawki, podłączając je do gniazda. Wycisz głośnik i ciesz się muzyką przez słuchawki.

6. BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA

- Nadmierne ciśnienie akustyczne słuchawek może spowodować utratę słuchu.
- Nie należy narażać urządzenia ani baterii na działanie wilgoci, deszczu, piasku lub wysokich temperatur spowodowanych przez system ogrzewania lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie należy narażać radia na działanie kapiącej lub rozpryskującej się wody.
- Nie należy umieszczać na radiu przedmiotów zawierających płyny, takich jak wazony.
- Do czyszczenia radia należy używać suchej ściereczki. Nie należy używać środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak, benzen lub środki ścierne, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę.

Bezpieczeństwo słuchu.

- Korzystanie ze słuchawek przy wysokim poziomie głośności może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Dźwięk może być zwodniczy. Z czasem „komfortowy poziom” słyszenia dostosowuje się do wyższego poziomu głośności. Po dłuższym użytkowaniu to, co wydaje się „normalne”, może być zbyt głośne i niebezpieczne dla uszu.
- Jako środek ostrożności, wybierz bezpieczny poziom

głośności, zanim uszy przyzwyczają się do bardzo wysokiego poziomu.

- Zwiększaj głośność powoli, aż usłyszysz dźwięk komfortowo i wyraźnie, bez zniekształceń.
- Słuchaj muzyki przy rozsądnym poziomie głośności i przez rozsądny czas.
- Nie słuchaj muzyki na tak wysokim poziomie głośności, że nie słyszysz, co dzieje się wokół Ciebie.
- Nie używaj słuchawek podczas prowadzenia pojazdów silnikowych, jazdy na rowerze itp.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Jeśli urządzenie nie włącza się lub nie wydaje żadnego dźwięku, dostosuj głośność do odpowiedniego poziomu.
- Jeśli urządzenie nadal nie działa, sprawdź, czy baterie są naładowane i prawidłowo włożone; w razie potrzeby wymień je.
- Jeśli odbiór radia jest słaby, obróć urządzenie, aby poprawić sygnał i uzyskać lepszy odbiór.

Nadal nie działa? Jeśli postępowałeś zgodnie ze wszystkimi instrukcjami, a produkt nadal nie działa prawidłowo, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania pomocy technicznej. Nie próbuj samodzielnie rozmontowywać ani naprawiać produktu.

8. UTYLIZACJA TOWARÓW ELEKTRONICZNYCH

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZASILANYCH BATERYJNIE

Nie wyrzucaj urządzeń zasilanych bateryjnie jako zwykłych śmieci, zawsze należy je poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami miejskimi. Możesz poddać je recyklingowi, oddając je do autoryzowanych przez rząd centrów utylizacji lub specjalistycznych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub produktami gospodarstwa domowego lub centrach handlowych, które mają dostępne tego typu udogodnienia.



1. AVIZ IMPORTANT

- **Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.**
- **Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră web www.sogo.es**
- **Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.**

2.

GENERAL PRECAUTIONS

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA PENTRU UTILIZATOR

I. Restricții

- Nu scufundați niciodată dispozitivul sau cablul de încărcare în apă sau în orice alt lichid. Unitatea nu este rezistentă la apă. În cazul în care radioul cade în apă, duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de a-l reutiliza.
- Nu așezați și nu utilizați dispozitivul pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți (de exemplu, plite) sau a flăcărilor deschise.
- În cazul unor probleme hardware, nu încercați să reparați produsul singur. Reparațiile trebuie efectuate numai de tehnicieni calificați.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate duce la incendiu, șoc electric sau deteriorarea ireparabilă a produsului.
- Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați dispozitivul în timp ce se încarcă, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea dispozitivului.
- Nu scăpați, nu dezamblați, nu deformați, nu modificați și nu introduceți obiecte în acest produs, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea funcționării.
- Nu încercați să reparați, modificați sau dezamblați produsul singur. Acest produs nu conține componente care pot fi reparate de utilizator și poate anula garanția.
- Nu curățați produsul cu alcool, detergenți pe bază de amoniac și detergenți abrazivi.
- Nu așezați acest produs în contact cu obiecte ascuțite, deoarece acest lucru poate provoca zgârieturi și deteriorarea funcționării.
- Nu încercați să înlocuiți bateria produsului, deoarece aceasta este incorporată și nu poate fi schimbată de utilizator.
- Nu utilizați niciodată împreună baterii vechi și noi sau baterii

de tipuri diferite. Scoateți bateriile când nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp.

- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii.
- Acest produs nu este o jucărie, păstrați-l la îndemâna copiilor.
- Păstrați acest produs la îndemâna copiilor și animalelor de companie pentru a evita mestecarea și înghițirea pieselor mici.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

II. Precauții în timpul utilizării acestui dispozitiv

- Păstrați dispozitivul departe de lumina directă a soarelui, foc sau alte echipamente de înaltă tensiune.
- **AVERTISMENT:** dispozitivul se poate încălzi în timpul încărcării. Asigurați-vă întotdeauna că radioul este oprit când conectați și deconectați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu este oprit, puteți deteriora radioul sau vă puteți răni.
- Respectați toate indicatoarele și afișajele care impun oprirea dispozitivelor electrice sau a produselor radio RF în zonele desemnate.
- Eliminați produsul și bateria acestuia în conformitate cu legile și reglementările locale.
- În cazul unei defecțiuni a radioului sau dacă acesta a fost deteriorat în vreun fel, returnați-l la cel mai apropiat service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.
- Evitați expunerea la temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, umezeală, nisip, praf sau șocuri mecanice; nu lăsați niciodată produsele expuse direct la soare.
- În vehicule sau în clădiri mari din beton, recepția radio poate fi dificilă sau zgomotoasă. Pentru a utiliza produsul, încercați să ascultați radioul lângă o fereastră, unde puteți capta un semnal bun.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Pentru a evita posibile leziuni ale auzului, nu ascultați la volum ridicat pentru perioade lungi de timp. Setati volumul la un nivel sigur și rețineți că, cu cât volumul este mai ridicat, cu atât timpul de ascultare în condiții de siguranță este mai scurt.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Gama de frecvențe: FM 87,5~108 MHz

Alimentare: 4,5 V c.c. (3 baterii AAA, neincluse)

Putere de ieșire: 1 W RMS

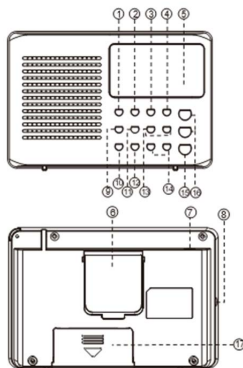
Ora: format 12H / 24H

Funcție alarmă

Funcție memorie: 30 canale

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS Y LOS BOTONES

1. Buton de blocare
2. Buton DX
3. Buton ceas
4. Buton 12/24
5. Afișaj
6. Suport
7. Antena FM
8. Mufă pentru căști
9. Buton de oprire sunet
10. Buton memorie
11. Buton alarmă
12. Buton 1Sleep
13. Buton de căutare
14. Buton M+&M-
15. Buton de alimentare
16. Control volum
17. Compartiment baterii



Alimentare cu baterii

Deschideți compartimentul bateriilor și introduceți 3 baterii AAA (nu sunt incluse) conform indicațiilor.

1. **Buton de blocare:** Apăsați lung acest buton pentru a bloca unitatea. Niciun buton nu va mai funcționa. Apăsați din nou acest buton pentru a debloca unitatea.
2. **BUTON DX:** Apăsați acest buton și unitatea va recepționa semnalul radio de la distanță.
3. **BUTON CEAS:** În modul standby, apăsați lung acest buton pentru a seta ora unității. Când numărul orelor clipește, apăsați butoanele de căutare pentru a mări sau micșora ora, după setarea orei apăsați acest buton pentru a confirma setarea orei. Apăsând din nou acest buton, numărul minutilor începe să clipească. Reglați setarea minutilor și apăsați din nou acest buton pentru a finaliza setarea ceasului.

4. **BUTONUL 12/24:** Selectați afișarea orei în formatul de 12 ore sau 24 ore.
5. **AFIȘAJ:** Pentru a afișa ora și frecvența radio.
6. **SUPORT:** Deschideți suportul pentru a fixa unitatea.
7. **ANTENA FM:** Extindeți antena pentru a recepționa cel mai bun semnal.
8. **MORMÂN DE CĂȘTI:** Mormân de căști stereo de 3,5 mm, poate fi utilizat pentru a conecta radioul la căști.
9. **BUTON DE MUT:** Prin apăsarea butonului MUTE, unitatea intră în modul mut.
10. **BUTON DE MEMORIE:** Acest radio are funcție de memorie a frecvențelor radio, cu memorie de stocare pentru 30 de canale radio. Acest buton poate fi utilizat pentru a stoca frecvențele radio și pentru a verifica memoria frecvențelor radio. Prin apăsarea lungă putem stoca frecvența automat.
11. **BUTONUL ALARMĂ:** În modul standby, apăsați lung acest buton până când numărul orelor începe să clipească, apăsați cele două butoane de căutare pentru a mări și micșora ora. După setarea orei, apăsați acest buton pentru a confirma și numerele minutelor încep să clipească. Reglați setarea minutelor și apăsați din nou acest buton pentru a finaliza setarea alarmei.
12. **BUTONUL SLEEP:** Apăsați acest buton pentru a seta timpul de repaus.
13. **BUTONUL DE CĂUTARE:** Apăsați aceste două butoane pentru a căuta posturile de radio salvate. Apăsați și țineți apăsat pentru a scana automat posturile.
14. **BUTONUL M+&M-:** Apăsați aceste două butoane pentru a selecta postul de radio stocat.
15. **BUTONUL DE PORNIRE:** Cu ajutorul acestui buton putem porni și opri aparatul.
16. **CONTROL VOL + și VOL -:** Apăsați aceste 2 butoane pentru a regla volumul.
17. **COMPARTIMENTUL PENTRU BATERII:** Acest radio funcționează cu 3 baterii AAA (nu sunt incluse în pachet).

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

• **Alimentarea cu baterii:** Deschideți capacul compartimentului pentru baterii și introduceți 3 baterii AAA (nu sunt incluse) în compartiment, respectând polaritatea negativă și pozitivă indicată, apoi închideți capacul compartimentului pentru baterii. Vă rugăm să înlocuiți bateriile cu unele noi în cazul în care se descarcă. Sunetul de ieșire se va deforma, iar redarea se va opri

În cazul în care bateriile se descarcă.

Atenție: vă rugăm să nu instalați baterii de alte mărci sau baterii vechi și noi împreună; vă rugăm să scoateți bateriile în cazul în care aparatul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp; vă rugăm să aruncați bateriile descărcate într-un mod ecologic.

Funcționarea radioului

- 1- Înainte de a începe să ascultați radioul, încercați să mutați aparatul lângă fereastră și extindeți complet antena.
- 2- Apăsăți butonul de pornire pentru a porni aparatul.
- 3- Căutați canalul FM dorit cu ajutorul butoanelor M+ și M- și începeți să ascultați muzică.

Căști

Puteți asculta muzică prin căști conectându-le la mufa corespunzătoare. Opriti difuzorul și bucurați-vă de muzică prin căști.

6. SIGURANȚĂ ȘI ÎNTREȚINERE

- Presiunea sonoră excesivă din căști poate provoca pierderea auzului.
- Nu expuneți dispozitivul sau bateria la umiditate, ploaie, nisip sau temperaturi ridicate cauzate de un sistem de încălzire sau expunerea directă la lumina soarelui.
- Nu expuneți radioul la picături sau stropi.
- Nu așezați obiecte care conțin lichide, cum ar fi vase, pe radio.
- Pentru a curăța radioul, utilizați o cârpă uscată. Nu utilizați soluții de curățare care conțin alcool, amoniac, benzen sau abraziivi, deoarece acestea pot deteriora carcasa.

Siguranța auzului.

- Utilizarea căștilor la volum ridicat poate deteriora auzul.
- Sunetul poate fi înșelător. În timp, „nivelul confortabil” al auzului se adaptează la un volum mai ridicat. După o utilizare îndelungată, ceea ce sună „normal” poate fi prea tare și periculos pentru urechi.
- Ca măsură de precauție, selectați un nivel de volum sigur înainte ca urechile să se adapteze la un nivel foarte ridicat.
- Măriți volumul încet până când auziți sunetul confortabil și clar, fără distorsiuni.
- Ascultați muzica la un volum rezonabil și pentru perioade rezonabile de timp.
- Nu ascultați la un volum atât de ridicat încât să nu puteți auzi

ce se întâmplă în jurul dvs.

- Nu utilizați căști în timp ce conduceți un vehicul motorizat, mergeți cu bicicleta etc.

7. DEPANARE

- Dacă dispozitivul nu se aprinde sau nu emite niciun sunet, reglați volumul la un nivel adecvat.
- Dacă dispozitivul tot nu funcționează, verificați dacă bateriile sunt încărcate și introduse corect; înlocuiți-le dacă este necesar.
- Dacă recepția radio este slabă, rotiți dispozitivul pentru a îmbunătăți semnalul și a obține o recepție mai bună.

Încă nu funcționează? Dacă ați urmat corect toate instrucțiunile și produsul încă nu funcționează corect, vă rugăm să contactați vânzătorul sau centrul de service autorizat pentru asistență tehnică. Nu încercați să dezamblați sau să reparați produsul singur.

8. ELIMINAREA BUNURILOR ELECTRONICE

ELIMINAREA UNITĂȚILOR ALIMENTATE CU BATERII

Nu aruncați bateriile ca pe un gunoi normal, acestea trebuie întotdeauna reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legislația municipală locală. Le puteți recicla ducându-le la centrele de eliminare autorizate de guvern sau la containerele specializate pe care le puteți găsi în orice supermarketuri mari din apropiere, magazine de electronice sau produse electrocasnice sau centre comerciale care au aceste tipuri de facilități disponibile.



1. ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ

- Перед використанням завжди уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Зберігайте ці інструкції для подальшого використання.

2. GENERAL PRECAUTIONS ІНСТРУКЦІ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

I. Обмеження

- Ніколи не занурюйте пристрій або зарядний кабель у воду або будь-яку іншу рідину. Пристрій не є водонепроникним. У разі падіння радіоприймача у воду перед повторним використанням віднесіть його до авторизованого сервісного центру для ремонту.
- Не ставте і не використовуйте пристрій на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу відкритого вогню.
- У разі виникнення проблем з обладнанням не намагайтеся самостійно ремонтувати виріб. Ремонт повинен виконуватися тільки кваліфікованими технічними спеціалістами.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, які не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, які не рекомендуються або не продаються виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або непоправного пошкодження виробу.
- Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей, крім тих, що описані в цьому посібнику.
- Не використовуйте пристрій під час заряджання, інакше це може також пошкодити пристрій.
- Не кидайте, не розбирайте, не деформуйте, не модифікуйте та не вставляйте будь-які предмети в цей виріб, оскільки це може призвести до пошкодження під час експлуатації.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати, модифікувати або розбирати виріб. Цей виріб не містить компонентів, які можуть обслуговуватися користувачем, і це може призвести до втрати гарантії.
- Не чистіть виріб спиртом, миючими засобами на основі аміаку та абразивними миючими засобами.
- Не допускайте контакту цього виробу з гострими предметами, оскільки це може призвести до подряпин і пошкодження пристрою.
- Не намагайтеся замінити батарею виробу, вона вбудована і не підлягає заміні користувачем.
- Ніколи не використовуйте разом старі та нові батареї

або батареї різних типів. Виймайте батареї, якщо ви не використовуєте пристрій протягом тривалого часу.

- Очищення та технічне обслуговування виробу не повинні здійснюватися дітьми.
- Цей виріб не є іграшкою, тримайте його в недоступному для дітей місці.
- Зберігайте цей виріб у недоступному для дітей та домашніх тварин місці, щоб уникнути жування та проковтування дрібних деталей.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб уникнути гри з приладом.

II. Запобіжні заходи під час використання цього пристрою

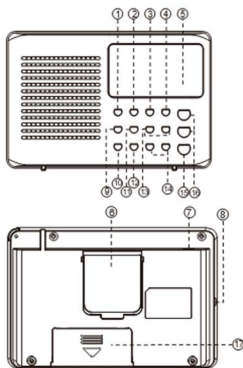
- Тримайте прилад подалі від прямих сонячних променів, вогню або іншого обладнання високої напруги.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** під час заряджання прилад може нагріватися. Завжди переконайтеся, що радіо вимкнено, коли ви підключаєте або відключаєте прилад. Якщо прилад не вимкнено, ви можете пошкодити радіо або травмувати себе.
- Дотримуйтесь усіх знаків та вказівок, які вимагають вимкнення електричних приладів або радіоприймачів у визначених місцях.
- Утилізуйте виріб та його акумулятор відповідно до місцевих законів та правил.
- У разі несправності радіоприймача або його пошкодження будь-яким чином поверніть його до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.
- Уникайте впливу екстремальних температур, прямих сонячних променів, вологи, піску, пилу або механічних ударів; ніколи не залишайте вироби під прямими сонячними променями.
- У транспортних засобах або великих бетонних будівлях прийом радіосигналу може бути ускладнений або зашумлений. Для використання виробу спробуйте слухати радіо біля вікна, де можна зловити хороший сигнал.
- Не викидайте батареї у вогонь.
- Щоб уникнути можливого пошкодження слуху, не слухайте на високій гучності протягом тривалого часу. Встановіть гучність на безпечному рівні і пам'ятайте, що чим голосніше звук, тим коротший безпечний час прослуховування.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Діапазон частот: FM 87,5~108 МГц
Джерело живлення: 4,5 В постійного струму (3 батарейки AAA, не входять до комплекту)
Вихідна потужність: 1 Вт RMS
Час: формат 12/24 годин
Функція будильника
Функція пам'яті: 30 каналів

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ І КНОПОК

1. Кнопка блокування
2. Кнопка DX
3. Кнопка годинника
4. Кнопка 12/24
5. Дисплей
6. Кронштейн
7. FM-антена
8. Роз'єм для навушників
9. Кнопка вимкнення звуку
10. Кнопка пам'яті
11. Кнопка будильника
12. Кнопка 1Sleep
13. Кнопка пошуку
14. Кнопка M+&M-
15. Кнопка живлення
16. Регулятор гучності
17. Відсік для батарейок



Живлення

Відкрийте відсік для батарейок і вставте 3 батарейки AAA (не входять до комплекту) відповідно до позначок.

1. **Кнопка блокування:** натисніть і утримуйте цю кнопку, щоб заблокувати пристрій. Жодна з кнопок не буде працювати. Натисніть цю кнопку ще раз, щоб розблокувати пристрій.
2. **Кнопка DX:** натисніть цю кнопку, і пристрій перейде в режим прийому радіосигналу на відстані.
3. **Кнопка CLOCK:** у режимі очікування натисніть і утримуйте цю кнопку, щоб налаштувати час пристрою. Коли цифра годин мигатиме, натискайте кнопки пошуку, щоб збільшити або зменшити час, після налаштування годин натисніть цю кнопку, щоб підтвердити налаштування годин. При повторному натисканні цієї цифра хвилин почне мигати. Налаштуйте хвилини і натисніть цю кнопку ще раз,

- щоб завершити налаштування годинника.
4. **КНОПКА 12/24:** Виберіть відображення часу в 12-годинному або 24-годинному форматі.
 5. **ДИСПЛЕЙ:** Для відображення часу та частоти радіо.
 6. **КРІПЛЕННЯ:** Відкрийте кріплення, щоб утримати пристрій.
 7. **FM-АНТЕНА:** Висуньте антену, щоб отримати найкращий сигнал.
 8. **ДЖЕК ДЛЯ ТЕЛЕФОНІВ:** 3,5-мм стереороз'єм для навушників, який можна використовувати для підключення радіо до навушників.
 9. **Кнопка вимкнення звуку:** : Натискання кнопки MUTE переводить пристрій у режим беззвучного відтворення.
 10. **КНОПКА ПАМ'ЯТІ:** Це радіо має функцію запам'ятовування радіочастот із 30 каналами для зберігання пам'яті. Цю кнопку можна використовувати для збереження радіостанції та перевірки пам'яті радіочастот. При тривалому натисканні ми можемо автоматично зберегти частоту.
 11. **КНОПКА БУДИЛЬНИКА :** У режимі очікування натисніть і утримуйте цю кнопку, поки цифри годин не почнуть блимати, натисніть дві кнопки пошуку, щоб збільшити або зменшити час. Після налаштування годин натисніть цю кнопку, щоб підтвердити, і цифри хвилин почнуть блимати. Налаштуйте хвилини і натисніть цю кнопку ще раз, щоб завершити налаштування будильника.
 12. **КНОПКА СНУ :** Натисніть цю кнопку, щоб налаштувати час сну.
 13. **КНОПКА ПОШУКУ:** Натисніть ці дві кнопки, щоб шукати збережені радіоканали. Натисніть і утримуйте, щоб автоматично сканувати станції.
 14. **КНОПКА M+&M-:** Натисніть ці дві кнопки, щоб вибрати збережену радіостанцію.
 15. **КНОПКА ВМИКАННЯ/ВИМКАННЯ:** За допомогою цієї кнопки можна вмикати та вимикати пристрій.
 16. **РЕГУЛЯТОР VOL + та VOL -:** Натисніть ці 2 кнопки, щоб налаштувати гучність.
 17. **ВІДСІК ДЛЯ БАТАРЕЙ:** Цей радіоприймач працює від 3 батарей типу AAA (не входять до комплекту).

5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

• **Живлення від батарей:** Відкрийте кришку відсіку для батарей і вставте 3 батареї типу AAA (не входять до комплекту) у відсік відповідно до позначок негативної та позитивної полярності, а потім закрийте кришку відсіку для батарей. У разі вичерпання заряду батарей замініть

їх новими. У разі слабкого заряду батарей звук буде спотворений, а відтворення зупиниться.

Застереження: не встановлюйте батарей інших марок або старі та нові батарей разом; у разі тривалого невикористання пристрою вийміть батарей; утилізуйте вичерпані батарей екологічно безпечним способом.

Робота радіо

- 1- Перед тим, як почати слухати радіо, спробуйте перемістити пристрій біля вікна і повністю висунути антену.
- 2- Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пристрій.
- 3- Знайдіть потрібний FM-канал за допомогою кнопок M+ і M- і почніть слухати музику.

Навушники

Ви можете слухати музику через навушники, підключивши їх до роз'єму. Вимкніть гучномовець і насолоджуйтесь музикою через навушники.

6. БЕЗПЕКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Надмірний звуковий тиск від навушників може спричинити втрату слуху.
- Не піддавайте пристрій або акумулятор впливу вологи, дощу, піску або високих температур, спричинених системою опалення або прямим впливом сонячного світла.
- Не піддавайте радіо впливу крапель або бризок.
- Не ставте на радіо предмети, що містять рідину, наприклад вази.
- Для чищення радіо використовуйте суху тканину. Не використовуйте чистячі засоби, що містять спирт, аміак, бензол або абразиви, оскільки вони можуть пошкодити корпус.

Безпека слуху.

- Використання навушників на високій гучності може пошкодити ваші вуха.
- Звук може бути оманливим. З часом ваш «комфортний рівень» слуху пристосовується до більш високої гучності. Після тривалого використання те, що здається «нормальним», може бути занадто гучним і небезпечним для ваших вух.
- Як запобіжний захід, виберіть безпечний рівень гучності, перш ніж ваші вуха пристосуються до дуже високого рівня.

- Повільно збільшуйте гучність, поки не почуєте звук комфортно і чітко, без спотворень.
- Слухайте музику на розумній гучності та протягом розумного часу.
- Не слухайте на такій високій гучності, що ви не чуєте, що відбувається навколо вас.
- Не використовуйте навушники під час керування автомобілем, їзди на велосипеді тощо.

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

- Якщо пристрій не вмикається або не видає звуку, відрегулюйте гучність до відповідного рівня.
- Якщо пристрій все одно не працює, перевірте, чи батареї заряджені та правильно вставлені; за необхідності замініть їх.
- Якщо радіоприйом поганий, поверніть пристрій, щоб поліпшити сигнал і отримати кращий прийом.

Все ще не працює? Якщо ви правильно виконали всі інструкції, а виріб все ще не працює, зверніться до продавця або авторизованого сервісного центру для отримання технічної підтримки. Не намагайтеся самостійно розбирати або ремонтувати виріб.

8. УТИЛІЗАЦІЯ ЕЛЕКТРОННИХ ТОВА

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЇВ, ЩО ПРАЦЮЮТЬ ВІД БАТАРЕЙОК

Не викидайте пристрої, що працюють від батарейок, як звичайне сміття, їх завжди слід переробляти належним чином відповідно до місцевого муніципального законодавства. Ви можете переробити їх, віднісши до уповноважених урядом центрів утилізації або спеціалізованих контейнерів, які ви можете знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки або електропобутових товарів або торговому центрі, де є такі можливості.



1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πάντα να διαβάζετε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.
- Αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να μεταφορτωθεί από την ιστοσελίδα μας www.sogo.es
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

2. GENERAL PRECAUTIONS ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

I. Περιορισμοί

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο φόρτισης σε νερό ή άλλο υγρό. Η συσκευή δεν είναι αδιάβροχη. Σε περίπτωση που το ραδιόφωνο πέσει στο νερό, μεταφέρετέ το σε εξουσιοδοτημένο σέρβις για επισκευή πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. εστίες κουζίνας) ή ανοιχτές φλόγες.
- Σε περίπτωση προβλημάτων υλικού, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή ανεπανόρθωτη ζημιά στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ φορτίζεται, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.
- Μην ρίχνετε, αποσυναρμολογείτε, παραμορφώνετε, τροποποιείτε ή εισάγετε αντικείμενα σε αυτό το προϊόν, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στη λειτουργία του.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε, να τροποποιήσετε ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν μόνοι σας. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη και μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.
- Μην καθαρίζετε το προϊόν με αλκοόλ, καθαριστικά με βάση την αμμωνία και λειαντικά καθαριστικά.
- Μην τοποθετείτε αυτό το προϊόν σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές και βλάβη στη λειτουργία.
- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε την μπαταρία του προϊόντος, καθώς είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να

αντικατασταθεί από τον χρήστη.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή διαφορετικούς τύπους μπαταριών μαζί. Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι, κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα για να αποφύγετε το μάσημα και την κατάποση μικρών εξαρτημάτων.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

II. Προφυλάξεις κατά τη χρήση αυτής της συσκευής

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, τη φωτιά ή άλλο εξοπλισμό υψηλής τάσης.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** η συσκευή ενδέχεται να ζεσταθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Βεβαιωθείτε πάντα ότι το ραδιόφωνο είναι απενεργοποιημένο όταν συνδέετε και αποσυνδέετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν είναι απενεργοποιημένη, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο ραδιόφωνο ή να τραυματιστείτε.
- Τηρείτε όλες τις πινακίδες και τις ενδείξεις που απαιτούν την απενεργοποίηση ηλεκτρικών συσκευών ή ραδιοφωνικών προϊόντων RF σε καθορισμένους χώρους.
- Απορρίψτε το προϊόν και την μπαταρία του σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του ραδιοφώνου ή αν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, επιστρέψτε το στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση.
- Αποφύγετε την έκθεση σε ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, άμμο, σκόνη ή μηχανικούς κραδασμούς. Μην αφήνετε ποτέ τα προϊόντα σε άμεση έκθεση στον ήλιο.
- Σε οχήματα ή σε μεγάλα κτίρια από μπετόν, η λήψη ραδιοφώνου μπορεί να είναι δύσκολη ή να παρουνσιάζει θόρυβο. Για να χρησιμοποιήσετε το προϊόν, προσπαθήστε να ακούσετε το ραδιόφωνο κοντά σε ένα παράθυρο όπου μπορείτε να λάβετε καλό σήμα.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Για να αποφύγετε πιθανή βλάβη στην ακοή, μην ακούτε σε υψηλή ένταση για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Ρυθμίστε την ένταση σε ασφαλές επίπεδο και λάβετε υπόψη ότι όσο υψηλότερη είναι η ένταση, τόσο μικρότερος είναι ο ασφαλής χρόνος ακρόασης.

3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Εύρος συχνοτήτων: FM 87,5~108MHz

Τροφοδοσία: DC 4,5V (3 μπαταρίες AAA, δεν περιλαμβάνονται)

Ισχύς εξόδου: 1W RMS

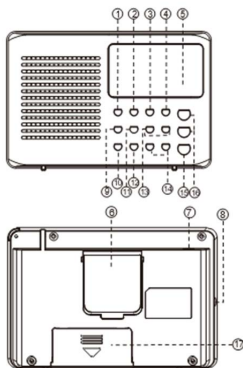
Ωρα: μορφή 12H / 24H

Λειτουργία ξυπνητηριού

Λειτουργία μνήμης: 30 κανάλια

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΚΟΥΜΠΙΩΝ

1. Κουμπί κλειδώματος
2. Κουμπί DX
3. Κουμπί ρολογιού
4. Κουμπί 12/24
5. Οθόνη
6. Βάση
7. Κεραία FM
8. Υποδοχή ακουστικών
9. Κουμπί σίγασης
10. Κουμπί μνήμης
11. Κουμπί ξυπνητηριού
12. Κουμπί 1Sleep
13. Κουμπί αναζήτησης
14. Κουμπί M+&M-
15. Κουμπί τροφοδοσίας
16. Ρύθμιση έντασης
17. Θήκη μπαταριών



Τροφοδοσία

Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών και τοποθετήστε 3 μπαταρίες AAA (δεν περιλαμβάνονται) όπως υποδεικνύεται.

1. **Κουμπί κλειδώματος:** Πατήστε παρατεταμένα αυτό το κουμπί για να κλειδώσετε τη συσκευή. Τώρα κανένα από τα κουμπιά δεν θα λειτουργεί. Πατήστε ξανά αυτό το κουμπί για να ξεκλειδώσετε τη συσκευή.
2. **ΚΟΥΜΠΙ DX:** Πατήστε αυτό το κουμπί και η συσκευή θα μεταβεί σε λειτουργία απομακρυσμένης λήψης ραδιοφώνου.
3. **ΚΟΥΜΠΙ ΡΟΛΟΓΙΟΥ:** Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε παρατεταμένα αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε την ώρα της συσκευής. Όταν ο αριθμός των ωρών αναβοσβήνει, πατήστε τα κουμπιά αναζήτησης για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ώρα. Αφού ρυθμίσετε τις ώρες, πατήστε αυτό το κουμπί για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση. Πατώντας ξανά αυτό το κουμπί, ο αριθμός των λεπτών

αρχίζει να αναβοσβήνει. Ρυθμίστε τα λεπτά και πατήστε ξανά αυτό το κουμπί για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του ρολογιού.

4. **12/24 ΚΟΥΜΠΙ:** Επιλέξτε την εμφάνιση της ώρας σε σύστημα 12 ωρών ή 24 ωρών.
5. **ΘΘΟΝΗ:** Για την εμφάνιση της ώρας και της συχνότητας του ραδιοφώνου.
6. **ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ:** Ανοίξτε τον βραχίονα για να κρατήσετε τη συσκευή.
7. **ΚΕΡΑΙΑ FM:** Επτεκτείνετε την κεραία για να λάβετε το καλύτερο σήμα.
8. **ΥΠΟΔΟΧΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ:** Υποδοχή στερεοφωνικών ακουστικών 3,5 mm, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση του ραδιοφώνου με ακουστικά.
9. **ΚΟΥΜΠΙ ΣΙΓΑΣΗΣ:** Πατώντας το κουμπί MUTE, η συσκευή εισέρχεται σε λειτουργία σίγασης.
10. **ΚΟΥΜΠΙ ΜΝΗΜΗΣ:** Αυτό το ραδιόφωνο διαθέτει λειτουργία μνήμης ραδιοσυχνοτήτων με αποθήκευση 30 ραδιοφωνικών καναλιών. Αυτό το κουμπί μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποθήκευση του ραδιοφώνου και για τον έλεγχο της μνήμης ραδιοσυχνοτήτων. Με παρατεταμένο πάτημα μπορούμε να αποθηκεύσουμε τη συχνότητα αυτόματα.
11. **ΚΟΥΜΠΙ ALARM (ΞΥΠΝΗΤΗΡΑΣ):** Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε παρατεταμένα αυτό το κουμπί μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει ο αριθμός των ωρών, πατήστε τα δύο κουμπιά αναζήτησης για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ώρα. Μετά τη ρύθμιση της ώρας, πατήστε αυτό το κουμπί για επιβεβαίωση και οι αριθμοί των λεπτών θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν. Ρυθμίστε τα λεπτά και πατήστε ξανά αυτό το κουμπί για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του ξυπνητήρα.
12. **ΚΟΥΜΠΙ SLEEP (ΑΝΑΒΟΛΗ):** Πατήστε αυτό το κουμπί για να ρυθμίσετε την ώρα αναβολής.
13. **ΚΟΥΜΠΙ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗΣ:** Πατήστε αυτά τα δύο κουμπιά για να αναζητήσετε αποθηκευμένα ραδιοφωνικά κανάλια. Πατήστε και κρατήστε πατημένο για να σαρώσετε αυτόματα τους σταθμούς.
14. **ΚΟΥΜΠΙ M+&M-:** Πατήστε αυτά τα δύο κουμπιά για να επιλέξετε αποθηκευμένο ραδιοφωνικό σταθμό.
15. **ΚΟΥΜΠΙ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ:** Με τη βοήθεια αυτού του κουμπιού μπορούμε να ενεργοποιήσουμε και να απενεργοποιήσουμε τη συσκευή.
16. **ΕΛΕΓΧΟΣ VOL + και VOL -:** Πατήστε αυτά τα 2 κουμπιά για να ρυθμίσετε την ένταση.
17. **ΘΑΛΑΜΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:** Αυτό το ραδιόφωνο λειτουργεί με 3 μπαταρίες AAA (δεν περιλαμβάνονται στη συσκευή)

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

• **Τροφοδοσία μπαταρίας:** Ανοίξτε το καπάκι του θαλάμου μπαταρίας και τοποθετήστε 3 μπαταρίες μεγέθους AAA (δεν περιλαμβάνονται) στο θάλαμο σύμφωνα με τις ενδείξεις

αρνητικής και θετικής πολικότητας, στη συνέχεια κλείστε το καπάκι του θαλάμου μπαταρίας. Αν η μπαταρία εξαντληθεί, αντικαταστήστε την με καινούργια. Αν η μπαταρία είναι αδύναμη, ο ήχος θα παραμορφωθεί και η αναπαραγωγή θα σταματήσει.

Προσοχή: Μην τοποθετείτε μπαταρίες διαφορετικής μάρκας ή παλιές και καινούργιες μπαταρίες μαζί. Αν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Απορρίψτε τις εξαντλημένες μπαταρίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λειτουργία ραδιοφώνου

- 1- Πριν αρχίσετε να ακούτε ραδιόφωνο, μετακινήστε τη συσκευή κοντά σε παράθυρο και τεντώστε πλήρως την κεραία.
- 2- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- 3- Αναζητήστε το επιθυμητό κανάλι FM με τη βοήθεια των κουμπιών M+ και M- και αρχίστε να ακούτε μουσική.

Ακουστικά

Μπορείτε να ακούσετε μουσική μέσω ακουστικών συνδέοντας τα ακουστικά στην υποδοχή. Σιγάστε το ηχείο και απολαύστε τη μουσική μέσω των ακουστικών.

6. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Η υπερβολική ηχητική πίεση από τα ακουστικά μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υγρασία, βροχή, άμμο ή υψηλές θερμοκρασίες που προκαλούνται από σύστημα θέρμανσης ή άμεση έκθεση στον ήλιο.
- Μην εκθέτετε το ραδιόφωνο σε στάγδην ή πιτσιλιές.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως βάζα, πάνω στο ραδιόφωνο.
- Για να καθαρίσετε το ραδιόφωνο, χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά διαλύματα που περιέχουν αλκοόλη, αμμωνία, βενζόλιο ή λειαντικά, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο περίβλημα.

Ασφάλεια ακοής

- Η χρήση ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα αυτιά σας.
- Ο ήχος μπορεί να είναι παραπλανητικός. Με την πάροδο του χρόνου, το «άνετο επίπεδο» ακοής σας προσαρμόζεται σε υψηλότερη ένταση. Μετά από παρατεταμένη χρήση, αυτό που ακούγεται «φυσιολογικό» μπορεί να είναι πολύ δυνατό και επικίνδυνο για τα αυτιά σας.

- Ως προληπτικό μέτρο, επιλέξτε ένα ασφαλές επίπεδο έντασης πριν τα αυτιά σας προσαρμοστούν σε πολύ υψηλό επίπεδο.
- Αυξήστε την ένταση αργά μέχρι να ακούτε τον ήχο άνετα και καθαρά, χωρίς παραμόρφωση.
- Ακούστε μουσική σε λογική ένταση και για λογικό χρονικό διάστημα.
- Μην ακούτε σε τόσο υψηλή ένταση που δεν μπορείτε να ακούσετε τι συμβαίνει γύρω σας.
- Μην χρησιμοποιείτε ακουστικά ενώ οδηγείτε όχημα, ποδήλατο κ.λπ.

7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Εάν η συσκευή δεν ενεργοποιείται ή δεν εκπέμπει ήχο, ρυθμίστε την ένταση σε κατάλληλο επίπεδο.
- Εάν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί, ελέγξτε ότι οι μπαταρίες είναι φορτισμένες και τοποθετημένες σωστά. Αντικαταστήστε τις, εάν χρειάζεται.
- Εάν η λήψη ραδιοφώνου είναι κακή, περιστρέψτε τη συσκευή για να βελτιώσετε το σήμα και να έχετε καλύτερη λήψη.

Εξακολουθεί να μην λειτουργεί; Εάν έχετε ακολουθήσει σωστά όλες τις οδηγίες και το προϊόν εξακολουθεί να παρουσιάζει δυσλειτουργία, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για υποστήριξη συντήρησης. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας.

8. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Μην απορρίπτετε τις συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες ως κανονικά απορρίμματα, αλλά πάντα με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τους τοπικούς δημοτικούς κανονισμούς. Μπορείτε να τις ανακυκλώσετε μεταφέροντάς τις σε εξουσιοδοτημένα από την κυβέρνηση κέντρα απόρριψης ή σε ειδικούς κάδους που θα βρείτε σε μεγάλα σούπερ μάρκετ, καταστήματα ηλεκτρονικών ή οικιακών συσκευών ή εμπορικά κέντρα που διαθέτουν τέτοιου είδους εγκαταστάσεις.



1. ВАЖНО ОБАВЕШТЕЊЕ

- Увек пажљиво прочитајте упутство пре коришћења.
- Ово упутство можете преузети са наше веб странице www.sogo.es
- Сачувајте ова упутства за будућу употребу.

2. GENERAL PRECAUTIONS УПУТСТВО ЗА БЕЗБЕДНУ УПОТРЕБУ ЗА КОРИСНИКА

I. Ограничења

- Никада не урањајте уређај или кабл за пуњење у воду или било коју другу течност. Уређај није водоотпоран. Уколико радио падне у воду, однесите га овлашћеном сервисном центру на поправку пре поновног коришћења.
- Не постављајте уређај и не користите га на или у близини врућих површина (нпр. плочица шпорета) или отворених пламена.
- У случају проблема са хардвером, не покушавајте сами да поправите производ. Поправке треба да обављају само квалификовани техничари.
- Никада не користите додатке који нису препоручени од стране произвођача.
- Коришћење додатака који нису препоручени или продати од стране произвођача уређаја може довести до пожара, струјног удара или непоправљиве штете на производу.
- Не користите уређај у било коју другу сврху осим оне описане у овом упутству.
- Не користите уређај док се пуни, јер то може оштетити уређај.
- Немојте да испуштате, растављате, деформишете, мењате или убацујете било какве предмете у овај производ јер може доћи до оштећења приликом рада.
- Не покушавајте сами да поправљате, мењате или растављате производ. Овај производ не садржи компоненте које корисник може сам да сервисира и то може поништити гаранцију.
- Не чистите производ алкохолом, средствима на бази амонијака и абразивним средствима за чишћење.
- Не стављајте овај производ у контакт са оштрим предметима јер то може изазвати огреботине и оштећења приликом рада.
- Не покушавајте да замените батерију у производу; она је уграђена и није могуће да је корисник мења.
- Никада не користите старе и нове батерије или батерије

различитих типова заједно. Уклоните батерије када уређај нећете користити дуже време.

- Чишћење и одржавање не смеју да обављају деца.
- Овај производ није играчка, држите га ван домаћаја деце.
- Држите овај производ ван домаћаја деце и кућних љубимаца како бисте избегли жвакање и гутање малих делова.
- Овај уређај није намењен за употребу особама (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, или недостатком искуства и знања, осим ако им особа одговорна за њихову безбедност није пружила надзор или упутства за коришћење уређаја. Децу треба надгледати како би се осигурало да се не играју уређајем.

II. Мере предострожности при коришћењу овог уређаја

- Држите уређај даље од директне сунчеве светлости, ватре или друге опреме високог напона.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** уређај може да се загреје током пуњења. Увек искључите радио пре укључивања и искључивања уређаја. Ако уређај није искључен, можете оштетити радио или се повредити.
- Поштујте све знакове и обавештења која захтевају да електрични уређај или RF радио производ буду искључени у одређеним просторима.
- Уклањајте производ и батерију производа у складу са локалним законима и прописима.
- У случају квара радија, или ако је на било који начин оштећен, вратите га у најближи овлашћени сервис ради прегледа, поправке или подешавања.
- Избегавајте излагавање екстремним температурама, директној сунчевој светлости, влази, песку, прашину или механичком удару; никада не остављајте производе на директном сунцу.
- У возилима или у великим бетонским зградама радио пријем може бити тежак или праћен шумом. За коришћење производа покушајте да слушате радио у близини прозора где можете добити добар сигнал.
- Не бацајте батерије у ватру.
- Да бисте избегли могуће оштећење слуха, не слушајте на високом звуку дуго време. Подесите јачину звука на безбедан ниво и имајте на уму да што је јачина звука већа, то је краће безбедно време слушања.
- Да бисте избегли могуће оштећење слуха, не слушајте на високом звуку дуго време. Подесите јачину звука на безбедан ниво и имајте на уму да што је јачина звука већа, то је време безбедног слушања краће.

3. ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

3. ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Радио опсег: FM 87,5~108MHz

Напојавање: DC 4,5V (3 x AAA батерије, нису укључене)

Излазна снага: 1W RMS

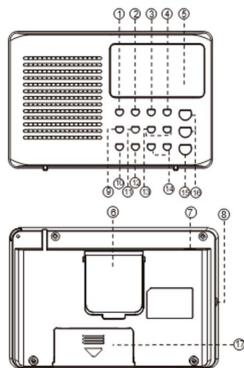
Време: 12/24 сатни формат

Аларм

Функција меморије: 30 канала

4. ОПИС ДЕЛОВА И ТАСТАТУРА

1. Дугме за закључавање
2. DX дугме
3. Дугме за сат
4. Дугме за 12/24 формат
5. Дисплеј
6. Носач
7. FM антена
8. Прикључак за слушалице
9. Дугме за пригушивање звука
10. Дугме за меморију
11. Дугме за аларм
12. 1 Дугме за спавање 13. Дугме за претрагу
14. M+/M- дугме
15. Дугме за укључивање/искључивање
16. Контрола звучности
17. Одаљ за батерије



Уградња батерија

Отворите одаљ за батерије и уметните 3 x AAA батерије (нису укључене) као што је назначено.

1. **Дугме за закључавање:** Дуго притисните ово дугме да бисте закључали уређај. Ниједно дугме неће радити. Поново притисните ово дугме да бисте откључали уређај.
2. **DX дугме:** Притисните ово дугме и уређај ће прећи у режим пријема радио станица на даљину.
3. **ДУГМЕ ЗА САТ:** У режиму мировања, дуго притисните ово дугме да бисте подесили време на уређају. Када број сати почне да трепери, притисните дугме за претрагу да бисте повећали или смањили вредност, а након подешавања сата притисните ово дугме да бисте потврдили подешавање. Поновним притиском овог дугмета број минута ће почети да трепери. Подесите

минуте и поново притисните ово дугме да бисте завршили подешавање сата.

4. **ДУГМЕ 12/24:** Изаберите приказ времена у 12-часовном или 24-часовном систему.
5. **ЕКРАН:** Приказује време и фреквенцију радија.
6. **ПОДЛОГА ЗА ПОДРЖАВАЊЕ:** Отворите подлогу за држање уређаја.
7. **FM АНТЕНА:** Исправите антену да бисте примили најбољи сигнал.
8. **ПРИКЛУЧАК ЗА СЛУШАЛИЦЕ:** 3,5 мм стерео прикључак за слушалице, који се може користити за повезивање радија са слушалицама.
9. **ДУГМЕ ЗА УТИШАВАЊЕ:** Притиском на дугме за утишавање, уређај улази у режим утишавања.
10. **ДУГМЕ ЗА МЕМОРИЈУ:** Овај радио има функцију меморије за радио фреквенције са меморијом за 30 радио канала. Ово дугме се може користити за памћење радио станица и за проверу меморије радио фреквенција. Дужим притиском можемо аутоматски сачувати фреквенцију.
11. **ДУГМЕ ЗА АЛАРМ:** У режиму приправности, дуго притисните ово дугме док број сати не почне да трепери, затим притисните дугмад за претрагу да бисте повећали или смањили време. Након подешавања сати, притисните ово дугме да потврдите и бројеви минута ће почети да трепери. Подесите минуте и поново притисните ово дугме да завршите подешавање аларма.
12. **ДУГМЕ ЗА УСПАВЉИВАЊЕ:** Притисните ово дугме да подесите време заспавања.
13. **ДУГМЕ ЗА ПРЕТРАГУ:** Притисните ова два дугмета да бисте претражили сачуване радио канале. Притисните и држите да бисте аутоматски скенирали станице.
14. **M+ и M- ДУГМЕТА:** Притисните ова два дугмета да бисте изабрали радио станицу са меморије.
15. **ДУГМЕ ЗА УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ:** Помоћу овог дугмета можемо да укључимо и искључимо уређај.
16. **КОНТРОЛА ЗАТИШАЈА + и -:** Притисните ова 2 дугмета да бисте подесили јачину звука.
17. **ОДЕЉАК ЗА БАТЕРИЈЕ:** Овај радио ради са 3 AAA батерије (није укључено у пакет)

5. УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

- **Уградња батерија:** Отворите поклопац одељка за батерије и уметните 3 AAA батерије (није укључено) у одељак у складу са назначеним негативним и позитивним поларитетом, затим затворите поклопац одељка за

батерије. Молимо замените батерије новим свежим ако се испразне. Звук ће се изобличити и репродукција ће престати када се батерије ослабе.

Опрез: молимо не уграђујте батерије различитих брендова или старе и нове заједно; уклоните батерије ако уређај дуго нећете користити; испразњене батерије одложите на еколошки прихватљив начин.

Рад радија

- 1- Пре него што почнете да слушате радио, померите уређај у близину прозора и у потпуности раширите антену.
- 2- Притисните дугме за укључивање да бисте укључили уређај.
- 3- Потражите жељени FM канал помоћу дугмади М+ и М- и почните да слушате музику.

Слушалице

Можете слушати музику преко слушалица тако што ћете их прикључити у прикључак. Искључите звучник и уживајте у музици преко слушалица.

6. БЕЗБЕДНОСТ И ОДРЖАВАЊЕ

- Прекомерни звучни притисак из слушалица може изазвати губитак слуха.
- Не излажите уређај или батерију влази, киши, песку или високим температурама изазваним системом за грејање или директном изложеношћу сунчевој светлости.
- Не излажите радио караџи или прскању.
- Не стављајте предмете који садрже течности, као што су вазе, на радио.
- За чишћење радија користите суву крпу. Не користите средства за чишћење која садрже алкохол, амонијак, бензен или абразиве, јер могу оштетити кућиште.

Безбедност слуха.

- Коришћење слушалица на јаком звуку може оштетити ваше уши.
- Звук може бити обмањујући. Временом се ваш “удобни ниво” слуха прилагођава вишем звуку. Након дуготрајне употребе, оно што звучи “нормално” може бити превише гласно и опасно за ваше уши.
- Као мере предострожности, изаберите безбедан ниво јачине пре него што се ваше уши прилагоде веома високој јачини звука.
- Повећавајте јачину звука полако док не чујете звук удобно

- и јасно, без изобличења.
- Слушајте музику на разумној јачини звука и у разумним временским периодима.
- Не слушајте на јачини тако високој да не можете да чујете шта се дешава око вас.
- Не користите слушалице док возите моторно возило, возите бицикл, итд.

7. ОТКЛАЊАЊЕ НЕИСПРАВНОСТИ

- Ако се уређај не укључује или не емитује звук, подесите јачину звука на одговарајући ниво.
- Ако уређај и даље не ради, проверите да ли су батерије напуњене и правилно уметнуте; замените их по потреби.
- Ако је пријем радија слаб, ротирајте уређај да бисте побољшали сигнал и остварили бољи пријем.

Још увек не ради? Ако сте испратно пратили сва упутства, а производ и даље не функционише исправно, обратите се продавцу или овлашћеном сервисном центру за техничку подршку. Не покушавајте сами да растављате или поправљате производ.

8. ОДЛАГАЊЕ ЕЛЕКТРОНСКОГ ОТПАДА

ОДЛАГАЊЕ ПРИЈЕМНИКА НА БАТЕРИЈЕ

Не одлажите пријемнике на батерије као обично смеће; увек их рециклирајте на одговарајући начин и у складу са локалним општинским прописима. Можете их рециклирати тако што ћете их однети у државне овлашћене центре за одлагање или у специјализоване контејнере које можете пронаћи у оближњим великим супермаркетима, продавницама електротехнике или кућних апарата или у тржним центрима који имају такве објекте.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva 2014/53/UE relativa a la salud y la seguridad derivadas del uso del espectro radioeléctrico en los equipos electrónicos de uso doméstico. Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en el sector eléctrico.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU RED Directive 2014/53/ EU related to Health and Safety from usage of Radio spectrum in household electronic equipment. Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU. Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive 2014/53/UE relative à la santé et à la sécurité résultant de l'utilisation du spectre radioélectrique dans les équipements électroniques ménagers. Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU. Directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva RED da UE 2014/53/UE relativa à saúde e segurança da utilização do espectro de radiofrequências em equipamentos eletrónicos domésticos. Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE. Diretiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva RED 2014/53/UE relativa alla salute e alla sicurezza dall'uso dello spettro radio nelle apparecchiature elettroniche domestiche. Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE. Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nel settore elettrico.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU RED-Richtlinie 2014/53/ EU über die Gesundheit und Sicherheit bei der Nutzung von Funkfrequenzen in elektronischen Haushaltsgeräten. Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit. Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la Directiva 2014/53/UE relativa a la salut i la seguretat derivades de l'ús de l'espectre radioelèctric en els equips electrònics d'ús domèstic. Directiva de compatibilitat electromagnètica 2014/30/UE. Directiva 2015/863/UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en el sector elèctric.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení je v souladu se směrnicí EU RED 2014/53/ EU týkající se zdraví a bezpečnosti při používání rádiového spektra v elektronických zařízeních pro domácnost. Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU. Směrnice 2015/863/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrotechnice.



ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE

Denne enhed er i overensstemmelse med EU's RED-direktiv 2014/53/EU om sundhed og sikkerhed i forbindelse med brug af radiospektrum i elektronisk husholdningsudstyr. Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU. Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektriske apparater.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je skladna z direktivo EU RED 2014/53/EU, ki se nanaša na zdravje in varnost pri uporabi radijskega spektra v gospodinski elektronski opremi. Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti. Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni opremi.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj udovoljava EU RED Direktivi 2014/53/EU koja se odnosi na zdravlje i sigurnost pri korištenju radio spektra u kućanskim elektroničkim uređajima. Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU. Direktiva 2015/863/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih tvari u električnim uređajima.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE RED 2014/53/ UE privind sănătatea și siguranța utilizării spectrului radio în echipamentele electronice de uz casnic. Directiva privind compatibilitatea electromagnetă 2014/30/EU. Directiva 2015/863/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE RED 2014/53/UE dotyczącą zdrowia i bezpieczeństwa w związku z wykorzystaniem widma radiowego w sprzęcie elektronicznym gospodarstwa domowego.

Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia stosowania

niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви ЄС 2014/53/ЄС про захист здоров'я та безпеки від використання радіочастотного спектру в побутовому електронному обладнанні. Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС. Директива 2015/863/ЄС про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електротехніці.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την οδηγία RED 2014/53/ΕΕ της ΕΕ σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια από τη χρήση του ραδιοφάσματος σε οικιακές ηλεκτρονικές συσκευές. Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Οδηγία 2015/863/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές συσκευές.



IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Ovaj uređaj je u skladu sa Direktivom EU RED 2014/53/EU koja se odnosi na zdravlje i bezbednost pri korišćenju radio spektra u kućnim elektronskim uređajima. Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktivom 2015/863/EU o ograničenju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj opremi.



Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.



Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA.

Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.



Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA.

After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.



Elaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA.

Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lojas especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.



Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA.

Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.



Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA.

Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.



Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA.

Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA.

Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácními elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ.

Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA.

Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjiske odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblašene centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zabojsnike, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektronikoj ali gospodinjiskimi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM.

Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specializirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI.

Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateriami należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Walencja, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach.

Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat în CHINA.

Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Валенсія, Іспанія **Товар виготовлено в КИТАЇ.**

Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν μπορεί να απορριφθεί ως κανονικά απορρίμματα ή οικιακά απόβλητα. Όλος ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός και οι συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τους τοπικούς δημοτικούς κανονισμούς. Μπορείτε να τα ανακυκλώσετε μεταφέροντάς τα σε εξουσιοδοτημένα από την κυβέρνηση κέντρα διάθεσης ή σε ειδικούς κάδους που μπορείτε να βρείτε σε οποιοδήποτε κοντινό μεγάλο σούπερ μάρκετ, κατάστημα ηλεκτρονικών ή οικιακών συσκευών ή εμπορικό κέντρο που διαθέτει τέτοιου είδους εγκαταστάσεις.

Σχεδιασμένο από: SOGO με βάση τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας

Εισαγωγέας: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Βαλένθια, Ισπανία

Προϊόν κατασκευασμένο στην ΚΙΝΑ.

Εξυπηρέτηση μετά την πώληση: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Овај симбол на производу или на амбалажи указује да се овај производ не сме одбацити као обично смеће или кућни отпад. Сва електрична и електронска опрема и уређаји на батерије морају се рециклирати на правилан начин и у складу са локалним општинским прописима. Можете их рециклирати тако што ћете их однети у државне овлашћене центре за одлагање или у специјализоване контејнере које можете наћи у било ком оближњем великом супермаркету, продавници електронске или кућне електротехнике или у тржним центрима који имају такве објекте.

Дизајн: SOGO, заснован на европским стандардима квалитета

Увезено од: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Валенсија, Шпанија. **Производ произведен у КИНИ.**

Постпродајна служба: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



SOGO®

Human Technology

ref. SS-8880

